AMIGOE

107E JAARGANG — NO.: 140 WOENSDAG 20 JUNI 1990

AMIGOE

VANDAAG



VOGES ...sleepboot...

Preke

Balende echtgenote: Voetbah

...RUNSWIJK WIL ASIEL IN NEDERLAND

...aramaribo klaagt over negeren van president

...uralco-kantoor in ...Moengo opgeblazen

...PARAMARIBO - Het hoofdkantoor van de bauxiet...erneming Suralco in Moengo is dinsdagmiddag ...r manschappen van het Junglecommando opge...en. Dat heeft de Surinaamse minister van Natuur...e hulpbronnen, Pertap Radakhishun, bekendge...akt. Aan de beladingsinstallatie voor het bauxie...s en het recreatiegebouw van Suralco-stafleden is ...r dynamietontploffingen schade aangericht. Vol...s Radhakishun zijn er geen slachtoffers gevallen ...de acties. Inmiddels is gebleken dat Ronnie ...nswijk zich uit de guerrillaoorlog wil terugtrek...en in Nederland onderdak hoopt te krijgen. In ...amaribo onthoudt men zich van elk commentaar ...de aanhouding in Frans Guyana van Brunswijk. ...is duidelijk dat het Junglecommando de strijd wil ...rtzetten onder zijn nieuwe leider Castro.

...Minister Radakhishun ver...aarde tegenover de televisie...uwsdienst van Suriname ...de regering momenteel ...in het werk stelt om ...n mensenlevens verloren ...laten gaan. "Economische ...politieke doelen zijn op ...moment niet van belang", ...de bewindsman. Hij ...een beroep op wettige ...illegale machten zich ...het "presidentieel oor...te richten. De presi...nt heeft eerder laten ...n dat hij tegen een gewa...nde oplossing op dit ogen...is van de problemen in ...Moengo. Desondanks is het ...er toch in actie gekomen.

...NORMALE REGELS

...nnie Brunswijk, de leider ...n het Surinaamse Jungle...mmando, wil politiek asiel ...anvragen in Nederland. Hij ...ft de leiding overgedra...n aan commandant ...astro. Dit heeft de direc...ur van het kabinet van de ...anse prefect in Cayenne, ...an Fabre, dinsdag tegen...er het ANP verklaard. ...runswijk werd maandag op ...t vliegveld Rochanbeau bij ...ayenne aangehouden toen ...hij het land wilde verlaten. ...Hij was in het bezit van een ...rinaams paspoort en een ...vervalst Nederlands pas...oort. Brunswijk is in admi...stratieve hechtenis geno...men, hetgeen betekent dat ...hij binnen 48 uur na de ...aanhouding vrijgelaten ...moet worden.

...Het ministerie van Bui...tenlandse zaken in Den ...Haag heeft van de Franse ...autoriteiten vernomen dat ...Brunswijk in Cayenne is aan...gehouden. Mocht Brunswijk politiek asiel willen willen aanvragen',dan geldt de normale regel dat hij dat moet doen in het land van eerste opvang, in dit geval dus Frans-Guyana, aldus de woordvoerder van het ministerie.

GEEN ZIN MEER

Brunswijk verklaarde maandag bij zijn aanhouding op het vliegveld tegenover verslaggevers dat hij "er geen zin meer in had nog langer in de jungle te blijven". Hij heeft vier jaar lang de strijd van de rebellen tegen het leger van Suriname aangevoerd. Hij zei zijn vertrouwen in de daadkracht van de Surinaamse regering om een eind te maken aan de burgeroorlog te hebben verloren. De opvolging van Brunswijk door commandant Castro, die bekend staat als een havik, is inmiddels ook in Suriname bekend geworden door het afluisteren van de zender van het Junglecommando. Daaruit bleek dat Castro het bevel over de manschappen zou hebben overgenomen.

Castro, de gevechtsnaam van de nieuwe Junglecommandoleider, staat bekend als een radicaler figuur dan Brunswijk. Hij was de laatste tijd gekant tegen onderhandelingen tussen de Junglecommandoleider en bevelhebber Desi Bouterse van het Nationale leger.

GEEN MEDEWERKING

"Het is duidelijk dat wij geen medewerking krijgen. De regering wordt door machten in binnen- en buitenland in een zodanige positie gemanoeuvreerd dat zij niet in dialoog kan treden om tot vrede te geraken", zo heeft minister Radakhishun verklaard tegenover de pers. Hij doelde daarbij kennelijk op het standpunt van president Shankar Ramsewak die bij meer dan een gelegenheid liet weten dat hij geen opdracht zou geven voor militair optreden in Moengo.

De autoriteiten in Paramaribo hebben dinsdag met geen woord gerept over de aanhouding van Junglecommandoleider Brunswijk in Frans Guyana. Deze kwesties is waarschijnlijk wel aan de orde geweest tijdens een serie besprekingen die op het presidentieel paleis in Paramaribo zijn gevoerd. De belangrijkste hiervan was een onderhoud van de president met legerbevelhebber Desi Bouterse en de drie leiders van de regeringscoalitie. De enige organisatie die dinsdag een verklaring uitgaf na een "spoedbespreking" met de president was de OSAV. Dit is de vakcentrale waarbij de mijnwerkersbonden van Moengo en Paranam zijn aangesloten. De OSAV vindt dat de regering moet voorkomen dat er slachtoffers vallen onder de arbeiders en hun gezinnen in Moengo. "Het kan vervelend uitpakken voor de natie als er onder de werknemers in Moengo doden vallen", aldus een woordvoerder van de OSAV.

Getuige Lewis tegen Washingtons burgemeester

Barry bood ook wel drugs aan

WASHINGTON - Marion Barry, de burgemeester van Washington, heeft niet alleen cocaine gebruikt maar de drug ook aan vrienden en kennissen aangeboden. Dat heeft een vroegere medewerker van Barry, Charles Lewis, dinsdag verklaard tijdens de eerste dag van het proces tegen de zwarte burgemeester.

Lewis, die al is veroordeeld wegens de handel in drugs, vertelde dat hij en Barry op de Maagdeneilanden gezamenlijk cocaine hebben gebruikt. Lewis verklaarde dat Barry de cocaine bij zich had en het hem aanbood. Lewis wees de rechtbank verder op een voorval in juni 1986. Hij verklaarde dat hij toen in een hotelkamer in Washington met Barry en Rasheeda Moore - een mannequin en voormalige vriendin van de burgemeester - cocaine heeft gebruikt.

De rechtzaak tegen Barry ging dinsdag pas werkelijk van start nadat de dagen daarvoor in het teken stonden van het samenstellen van de jury. De burgemeester staat terecht op beschulding van druggebruik en meineed.

Heropening grens Nepal-India



■ *BHAIRAHAWA - Premier K. P. Bhattarai (links in het midden) van Nepal en zijn collega van de Indische staat Utter Pradesh (links van Bhattarai) hebben formeel de grens tussen Nepal en India weer open gesteld welke vijftien maanden gesloten is geweest. De sluiting was het gevolg van een geschil over handelsakkoorden tussen beide landen. (AFP-satellietfoto)*

VS demonstratief afwezig

Iliescu beëdigd als president Roemenie

BUKAREST - In het parlement te Bukarest is Ion Iliescu vandaag (woensdag) beedigd als president van Roemenie, precies een maand nadat hij gekozen werd in de eerste vrije verkiezingen in Roemenie sinds de Tweede Wereldoorlog. Grote afwezige bij de plechtigheid was Washington dat de plechtigheid boycotte.

Het diplomatieke corps woonde de ceremonie bij, met uitzondering van de vertegenwoordiger van de Verenigde Staten. Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken uitte zo zijn grote ongenoegen over "de gebeurtenissen van de afgelopen dagen", een verwijzing naar de acties van politie en mijnwerkers tegen anti-regeringsbetogers vorige week in Bukarest.

De echtgenote van de Roemeense studentenleider Marian Munteanu, die maandag door de Roemeense politie van zijn ziekbed werd gelicht en gearresteerd, bevindt zich sinds maandagavond in de Nederlandse ambassade in Bukarest. Ambassadeur mr. C.F. Stork zei dat "mevrouw Munteanu inderdaad op bezoek is,". Zij voelt zich namelijk op straat in Bukarest niet veilig. Zij zou echter niet overwegen politiek asiel te vragen.

De Roemeense justitie heeft inmiddels haar man beschuldigd van het aanzetten tot en het deelnemen aan het oproer in Bukarest vorige week. Monteanu en twee andere oppositieleiders, Dumitru Dinca en Nica Leon, hebben volgens een verklaring van het Openbaar Ministerie verschillende groepen georganiseerd die op 13 juni meerdere openbare instellingen hebben aangevallen: het ministerie van Binnenlandse zaken, de gemeentepolitie, de inlichtingendienst en de televisie.

AIDS: massa-moordenaar

SAN FRANCISCO - Het AIDS-virus doodt momenteel iedere week zo'n vijfhonderd Amerikanen en heeft al aan meer dan 5600 inwoners van San Francisco, een stad met een grote homo-gemeenschap, het leven gekost. En in Midden-Afrika heeft AIDS zich ontwikkeld tot een ware massamoordenaar.

Hoeveel slachtoffers het virus al heeft gemaakt is niet bekend. De Wereld Gezondheidsorganisatie van de Verenigde Naties (WHO) houdt het op 260.000. Maar volgens de wetenschapper Luc Montagnier, die het virus in 1981 identificeerde, is het werkelijke aantal minstens twee keer zo hoog en zal het voor het eind van dit decennium vertienvoudigd zijn.

...ongres teleurgesteld over omvang

...entagon: inkrimping ...eger met 442.000 man

...WASHINGTON - Dick ...eney, de Amerikaanse ...nister van Defensie, ...eft dinsdag plannen ...gepresenteerd die voor...en in een reductie van ...e Amerikaanse strijd...achten in de komende ...vijf jaar. Volgens de plan...en wordt tot 1995 het ...antal troepen met ...442.000, het aantal mari...neschepen met 111en het ...antal luchtmachteska...ders met elf terugge...bracht.

...e plannen brengen voor de ...periode 1990-1995 een totale ...bezuiniging van bijna 130 ...miljard dollar met zich mee. ...Cheney legde zijn plannen ...onderdeel van een breder ...defensieplan dat hij in januari 1991 zal presenteren - voor na aandringen van leden van het congres die met het Witte Huis onderhandelen over de sanering van de staatsuitgaven.

De minister benadrukte dat zijn plannen geen onderdeel uitmaken van de bezuinigingspolitiek van de Amerikaanse regering. Zowel de Republiekeinse als de Democratische leden van het huis van afgevaardigden en de senaat toonden zich teleurgesteld over de plannen van Cheney. Het huis van afgevaardigden denkt in het kader van bezuinigingen aan een reductie van de strijdkrachten met achthonderdduizend man. De senaat wil een reductie van 560.000 man.

Na oorlogs-verklaring rechtse extremist:

Pretoria: beloning bij aanhouding

PRETORIA - De Zuid-afrikaanse politie heeft dinsdag een beloning van ruim zeventienduizend dollar uitgeloofd voor gegevens over een voortvluchtige uiterstrechtse extremist die via een videoband de hervormingsgezinde regering-De Klerk de oorlog heeft verklaard.

Piet "Skiet" Rudolph, tweede man van de blanke separatistische Boerestaat-partij is op de vlucht na een wapendiefstal. Hij zond een band naar de krant beeld waarin hij zei dat "wij de regering ... met alle middelen zullen bestrijden en haar omverwerping is onze hoogste prioriteit". De beloning werd aangekondigd door minister Adriaan Vlok van Wet en Orde, die zei dat Rudolphs verklaring "tot ernstig geweld kan leiden". Rudolph zei op de videoband dat "er geen tijd is voor een contrarevolute. Het is nu openlijk oorlog".

Smit-Kroes en Biesheuvel bij Saleh



■ *WILLEMSTAD — Onlangs waren mr B. Biesheuvel (links) en drs N. Smit-Kroes te gast bij gouverneur mr Jaime Saleh. Biesheuvel en mevrouw Smit-Kroes verblijven momenteel op Curaçao in verband met een werkbezoek.*

Zij brachten ook al een bezoek aan premier Maria Liberia-Peters.

STOCKHOLM - In Zweden worden homoseksuele stellen binnenkort voor de wet vrijwel gelijkgesteld aan heteroseksuele echtparen.

De regering in Stockholm heeft een plan van deze strekking in de maak. Het voorstel kan rekenen op een meerderheid in het Zweedse parlement. Dit heeft de 'Dagens Nyheter' gemeld. Volgens het voorstel zal aan homoseksuele paren, mits als stel geregistreerd, alle rechten en plichten van een echtpaar ten deel vallen. Slechts het recht op adoptie valt hier buiten. Wel mag een stel straks een naam voeren, en zijn er geen verschillen meer op het gebied van erfenissen, pensioenen en belastingen.

Watersnood in China:198 doden

PEKING - Bij overstromingen in het zuiden van China zijn ten minste 198 doden gevallen. Hevige regenval heeft in de getroffen provincie meer dan 140.000 huizen vernield, waardoor een half miljoen Chinezen dakloos zijn geworden, aldus de zegsman in de provinciale hoofdstad Chansha. hulplan voor gorbi

Palestijn bij Sidon gedood

JERUZALEM - De door Israel gesteunde militie in zuid-Libanon heeft dinsdag in een vuurgevecht ten oosten van de havenstad Sidon een Palestijnse strijder gedood en een andere gevangen genomen. Dit is vernomen in Israelische veiligheidsbronnen.

PIKA

Doffe demografische ellende

HET IS een doffe ellende met de demografische cijfers van Curaçao. PAN-opperhoofd Martilia kan er niet van slapen. Nachten lang liep hij te ijsberen in zijn wigwam voordat hij de uiteindelijke stap waagde publiekelijk te stellen dat het geboortecijfer onze volle aandacht verdient. Sommigen dachten dat Martilia daalt dat de pil bij het vrijen wat vaker op het nachtkastje moet achter blijven zodat er wat meer jongetjes geboren worden. Maar dat is verkeerd gedacht. Althans ongenuanceerd.

Die nuance werd nog eens toegelicht tijdens een heuse persconferentie. Het is natuurlijk niet de bedoeling, zo moet Martilia gezegd hebben, dat de vrouwen meer kinderen moeten krijgen. "Zulks moet alleen gebeuren met het oog op de toekomst en moet een weloverwogen besluit zijn."

Over de demografische doffe ellende deed het opperhoofd enige navorsingen. Niet alleen daalt het geboortecijfer (door gezinsplanning en abortussen?), maar - merkwaardigerwijs - stijgt het sterftecijfer, althans, dat zegt Martilia.

Martilia vreest met grote vreze voor leegloop van Curaçao door repatriëring (bijvoorbeeld de vruchtbare contract-verpleegsters) en door emigratie (het Suriname-effect; de landverhuizing bij het autonoom worden van Curaçao).

Abortus-onderzoek

SPRAAKMAKEND WAS ook Martilia's opmerking vóór de grote nuancerings-persconferentie dat er economisch-maatschappelijk bezien behoefte is aan vooral Curaçaose *jongetjes*. Griezelgedachten over wat er dan met de ongewenst-geboren meisjes moet geboren, waren misplaatst. Want de aap kwam uit de mouw tijdens de persconferentie. Martilia wil meer jongetjes krijgen door vóór een abortus-ingreep na te gaan of het een jongetje betreft. De PAN-man wilde althans een onderzoek naar het geslacht van de foetus. Eén vraag bleef bij het lezen van de berichtgeving over de persconferentie op de lippen bestorven. Betekent deze opmerking over vivisectie dat bij abortus op jongetjes de moeder met meer overredingskracht benaderd zal worden optaf zij afziet van abortus? En betekent het dat men al die moeite achterwege kan laten in het geval het een meisje betreft? Of was dat onderscheid dat Martilia aanvankelijk maakte tussen jongetjes en meisjes een slip of the tongue en zijn de economie en de maatschappij gebaat bij een getalsmatige toename van beide sexen?

Wellicht is hier een tweede toelichtende persconferentie op haar plaats.

Don en Dries

... diep stilzwijgen hull rondom het fenomeen de Witte Vlieg. De MAN is ervan overtuigd dat een telefoontje met Van Agt, die tot voor kort ambassadeur van de EG in Tokio was, uitkomst biedt op het snel verkrijgen van de insecticide.

■ *Uit de Amigoe van dinsdag 19 juni.*

Tring.
Goedenmorgen, met Van Agt, New York.
Goedenmorgen met de MAN op Curaçao.
Wat kan ik voor u doen mijnheer De Man?
Nee nee, u spreekt niet met mijnheer De Man, maar met Martina.
Maar waarom zegt u dan dat u De Man heet?
U begrijpt het niet, zo heet mijn politieke partij: MAN, Marinus Anton Nico.
Wat zegt u, ik hoor u niet zo goed. Uw partij heet Man Marinus Anton Nico? Dat lijkt mij een lange maar orginele naam.
Neehee, onze partij heet MAN en dat spel je met het telefoonalfabet als Marinus Anton Nico.
Ach zo, en wat kan ik voor u doen mijnheer Mar eh....
Martina, Martina is de naam.
Wat zegt u? De lijn kraakt zo, heet u dus toch Marinus?
Nee, nee, ik heet Don Martina, maar vergeet u maar mijn naam.
O, is dat Don. De ex-premier. Don, ouwe gabber, comment ça va? Maar waarom bel je me eigenlijk in vredesnaam? Is er weer een kabinet gevallen?
Nee, Dries. Onze partij belt je vanwege de Witte Vlieg.
De witte wat?
Vlieg.
Vliegtuig?
Nee vlieg.
Ha zo. En wat is daar mee?
Die vreet onze oogst op en dupeert de landbouwers van het eiland.
Goeie grutjes, en wat kan ik daar aan doen?
Nou, wij weten dat je voor je naar New York vertrok, de EG en het Koninkrijk vertegenwoordigde in Japan. En in dat land hebben ze veel insecticiden, waaronder de soort die wij nodig hebben. Kun je niet regelen dat wij snel wat van dat spul opgestuurd krijgen, want als we het zelf moeten doen duurt het allemaal zo lang en al zestig procent van de plantage-gewassen is vernield.
Maar kerel, dat is iets voor jullie minister of gedeputeerde. Wat zeggen die ervan?
Eh... de minister van Volksgezondheid is in Geneve, die van Economische Zaken hebben we nog niets gevraagd en het laatste geldt ook voor de gedeputeerde van Landbouw, Veeteelt en Visserij.
Maar hoe hebben de leden van het parlement en de Eilandsraad gereageerd op de dreigende situatie?
Eh, ze hebben niet gereageerd.
Waarom niet?
Eh, omdat we zolang niet vergaderd hebben. De Staten en de Eilandsraad vergaderen eigenlijk alleen als... als...
Er wordt dus te weinig vergaderd.
Ja Dries.
En dan moet ik spuitbussen met anti-Witte-Vlieg voor jullie regelen.
Ja Dries.
Terwijl jullie dat zelf kunne. ?
Je snapt het niet, Dries.
Ik denk van wel, Don. En nu ga ik fietsen. Bel me nog eens als er wat schot in de zaak zit.
Goed Dries, bedankt Dries, dag Dries.

Dag. Marinus.

Nieuwste sleepboot gedoopt

Jaro II: Supersnelle aanwinst voor haven Curaçao

WILLEMSTAD — De haven van Willemstad beschikt nu over een van de sterkste sleepboten uit het Caribisch gebied. De sleepboot 'Jaro II', heeft meer vermogen en trekkracht dan de 'Lima' en 'Jaro' samen. Met een simpele ceremonie werd de 'Jaro II' gisteren gedoopt en officieel afgeleverd aan de 'Kompania di Tow Korsou'. Mevrouw Engelhardt, echtgenote van de oudste in dienst zijnde sleepbootkapitein, verrichte de doop.

De overdracht van de 'Jaro II' gebeurde op 22 mei jongstleden in Nederland. Daarop volgde een zeereis van niet minder dan 4900 zeemijlen. J. Hameete, die gisteren de Scheepswerf Damen vertegenwoordigde, zei dat de 'Jaro II' een produkt uit de nieuwe generatie moderne sleepboten in het produktieprogramma van Scheepswerf Damen is.

Uit dit produktieprogramma, zei Hameete, zijn door Damen de afgelopen jaren al vele schepen geleverd aan de haven van Willemstad en een traditie wordt nu voortgezet met de aflevering van de 'Jaro II'. Deze traditie begon in 1953 met de levering van een motorloodsboot door de Scheepswerf Gebroeders Damen in Hardinxveld Giessendam en werd vervolgd door een tweede in 1957.

In 1969 en 1970 werden door de Scheepswerf Damen opnieuw enkele loodsboten geleverd, welke nu nog steeds gebruikt worden. De sleepboten 'Lima' en 'Jaro' werden in 1978 aan de Shell Curaçao geleverd en later overgenomen door de KTK. De Scheepswerf Damen heeft vorig jaar twee splinternieuwe loodsboten aan de KTK geleverd.

TECHNISCH

Jan Baarda, direkteur van de 'Kompania di Tow Korsou' verklaarde gisteren dat de 'Jaro II' een produkt is dat geconstrueerd werd volgens standaardbouw, doch aangepast aan de lokale omstandigheden.

De trekkracht ('boillard pull' in scheepvaart jargon) van de 'Jaro II' was contractueel berekend op 58 ton. Bij de officieel gemeten trekproef werd 63 ton gemeten, hetgeen een meercapaciteit is van 8.6%. Technisch is de 'Jaro II' stukken beter dan zijn voorgangers 'Jaro' en 'Lima'.

De KTK, verklaarde Jan Baarda, zal helaas gedurende de komende 5 jaren een vrij groot stuk van zijn ervaren bemanning kwijt raken, als gevolg van het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd van het varend personeel.

Over het terug krijgen van mensen met ervaring is er wel rede om bezorgd te zijn. Dit gelet op de precaire financiële situatie van het Eilandgebied Curaçao. Het is dan ook zeker zaak dat de scheepvaartopleiding en de avondleergang voor de opleiding van hogere Zeevaartkundige rangen, die de haven van Willemstad zo hard nodig heeft, niet stopgezet worden.

'In het belang van de veiligheid in onze havens en de scheepvaart in het algemeen, dienen deze opleidingen te blijven voort bestaan en verbeterd te worden', zei de KTK directeur, Jan Baarda. (de Amigoe vernam dat de avondopleiding voor hogere zeevaartkunde reeds is stopgezet).

De heer Baarda verklaarde tenslotte dat iedereen moet beseffen dat een sleepboot, een loodsboot en een meerboot niet alleen kostbare vaartuigen zijn, maar bovendien gevaarlijke werktuigen in de handen van bemanning met onvoldoende ervaring.

■ *Op de foto Jackie Voges (directeur CPA) met een model van de 'Jaro II', overhandigd door J. Ha... Damen Shipyards gis... tegenwoordigde.*

Dovale in de regio beste reclamebureau

WILLEMSTAD — Tijdens de 28e Caribbean Hotel Industry Conference en Trade Expositie die plaats vond in Cancun te Mexico, is het Curaçaose advertentiebureau Dovale dit jaar uitgeroepen tot het beste advertentiebedrijf van de Cariben.

De Caribbean Hotel Association (CHA) organiseert jaarlijks een conferentie waarin het toerisme van de Cariben geëvalueerd wordt. Tevens worden de zogenaamde CHA/HTI-awards uitgereikt aan de beste hotelhouder, kok, werknemer en adverteerder. De award voor laatst genoemde categorie ging dit jaar dus naar Dovale. Behalve de eer die deze onderscheiding met zich meebrengt, is het advertentiebureau eveneens in het bezit gekomen van een studiebeurs ter waarde van 5000 dollar. Deze is te besteden aan een universiteit in Amerika of Europa. American Express en Seagram sponsoren de reis en accomodatie.

De conferentie vond dit jaar plaats van 10 tot 14 juni in Cancun te Mexico. De conferentie werd bijgewoond door 1200 geïnteresseerden, waaronder 400 hoteliers. De Curaçao Hotel and Tourism Association (CHATA) stuurde dit jaar een delegatie bestaande uit: Frank Maynard, Monir Nasif en Ben Rosheuvel, Danilo Checcucci en Chon Hollander. De locatie van de bijeenkomst werd uitgekozen vanwege de metamorfose die Cancun in tien jaar tijd onderging van klein vissersplaatsje naar een bloeiend toeristenoord.

WILLEMSTAD — Het kinderkoor Angelitos heeft onlangs zijn tweede langspeelplaat volgezongen. De zwarte schijf heeft als naam meegekregen: 'Kanta ku nos y siña hopi kos'.

Inkomsten land gestegen door zes miljoen extra aan accijnzen

WILLEMSTAD — De opbrengsten uit inspectie der invoerrechten en accijnzen hebben de Antilliaanse schatkist in 1989 bijna zes miljoen gulden extra opgeleverd in vergelijking met 1988. De vier procent-groei betekende een uiteindelijk saldo van 152 miljoen gulden. Aldus informatie van de dienst der importbelastingen.

De inkomsten uit invoerrechten stegen met vier miljoen tot 62 miljoen gulden (7 procent). De accijnzen voor gedistilleerde dranken en bier leverden respectievelijk 1,2 miljoen en 1,8 miljoen extra op. Het totaal voor de borrels steeg met 16 procent tot 9 miljoen gulden en de post 'serbes' groeide met 17 procent tot 12,6 miljoen.

Verder waren er meer inkomsten uit de verhuur van opslagplaatsen en laad en los-systemen. Een kleine terugval deed zich voor bij de invoer van bijzondere benzine (-1 procent), accijnzen op tabaksartikelen (-3) en bij de algemene kosten voor dienstverlening (-8).

Volgens de verstrekkers van de cijfers mag geconcludeerd worden dat ook de douanekorpsen van Bonaire en Curaçao een steentje bijdragen aan de herleving van de economie van de Antillen.

Radio-programmas

WILLEMSTAD —De afdeling voorlichting van de dienst Sociale zaken is afgelopen maandag begonnen met een serie informatieve radio-programmas. De infocuclys duurt 15 weken.

Bevolkingscijfers

Bij het Centraal Bureau voor de Statistiek heeft men ook met interesse kennis genomen van de uitlatingen van Martilia. Deze dienst beschikt over de demografische cijfers van ons roerig volkje.

Enkele data: In 1987 was het aantal geboorten 2986, het jaar daarop 2818, vorig jaar waren er echter weer 2860 babies. Een lichte stijging dus.

In 1987 stierven er 967 mensen, in 1988 1064 en vorig jaar was dat aantal weer gedaald tot 1059. Een minimale daling derhalve.

In 1987 waren er 151.562 geregistreerde Curaçaoenaars. Een jaar later waren dat er nog maar 148.579. Vorig jaar ging het om 146.096 personen. Een duidelijke daling.

Op 1 januari 1989 waren er 71.024 mannen en 77.622 vrouwen woonachtig op het eiland aldus het CBS. In 1988 was er een vertrekoverschot van 2450 vrouwen en 2208 mannen. Dat betekent dat er van beide sexen meer het land verlieten dan dat er binnenkwamen.

Het zijn vooral 15- tot 24-jarigen die vertrekken en vooral 25- tot 29-jarigen die jaarlijks terugkeren. Studenten vormen een belangrijk aandeel.

Een geruststellende toelichting van het CBS. Curaçao zal niet uitsterven.





ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Leito, tel.: 641217.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 88614, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.

... Groot ... geopend ... 17.00 uur ... heeft ... pain, ... 88...

KRAAMKLINIEK RIO CA...
Schottegatweg Noord 43, ... 44510, ... e over p... en zorg ... na de ... Consultatiebureau zuigelingen: ... dagmiddag van 15.30-16.00 ... Consultatiebureau peuters: ... dagmiddag ... 14.45 ...

STICHTING WIJKVERPLE... DABAO
(Fontein 35, tel.: 648077): op... dag t/m vrijdag van 07.00-17... 17.00 uur bereikbaar zuster ... 642685 b.g.g. 601760.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg ... 89676/89808.
Punda
Vredenberg, Socratesstraat 3, ... 54492.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel ... 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier) Nederland: voor gewone stu... dag, dinsdag, donderdag en ... 11.30 uur, woensdag om 10.1... aangetekende stukken één uur ... ren
Suriname: voor gewone stuk... en vrijdag om 17.30 uur en ... 10.45 en 17.00 uur.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, ... openingstijden van maandag ... van 08.00-17.00 uur; op zon... gen alsmede op werkdagen n... voor spoedgevallen tel.: 85917.

De geitebou...

WILLEMSTAD — Het moet eens afgelopen zijn met de verkoop, lukraak, van terreinen op Banda Bou. Met die terreinen wordt omgesprongen alsof het om geitebouten gaat. Tot deze originele vergelijking komt de politieke partij Papu.

Papu, die nog niet aan de verkiezingen heeft kunnen deelnemen, zegt dat vooral de bewoners van Banda Bou zeer bezorgd zijn over de verkoop op grote schaal van terreinen aan buitenlanders. En dat nota bene tegen uitverkoopsprijzen, aldus de Papu.

Dit soort zaken leiden tot aversie en zelfs "stille agressie" van de lokale bevolking en kan op deze manier nooit een gezonde toerisme -industrie worden ontwikkeld.

Volgens Papu is plantage Patrick een van de weinige landgoederen dat nu over is. Dat zou de overheid moeten kopen met gelden van het pensioenfonds en later moeten ontwikkelen tot een nationaal park.

Felle kritiek wordt in het schrijven geuit ... door de centrale ov... ingenomen standpun... betrekking tot apart... "Maar ja, wat mo... eigenlijk van zo'n "c... (suffe) regering ve... ten?" vraagt Papu ...

De partij van R... Hooi wijst er tot s... dat 30 juli de recht... voorkomt die Papu ... aangespannen tegen ... Curaçaose overheid, ... landsregering, de ... hebber en het hoofd ... het bevolkingsbureau ... verband met de in... ling van handtekening... voor deelname aan de ... kiezingen. De Papu is ... tegen de betaling van ... gulden "inschrijfgeld" ... wordt de vijfde maal ... Papu naar de recht... stapt over deze zaken ... eerste keer was dat ... 1982. De Papu zal ze... verdediging op ... nemen en dat in het Pap... mentu doen. In het ve... den was Ivo Knoppel ... heer van de Papu. (Hij ... zoals bekend al twee ... minister van Justitie) ... "Deze keer zal de uit... verrassend zijn," zo ... wacht de Papu.

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:
Licht tot half bewolkt en overwegend droog. Matige tot krachtige, overdag af en toe harde oostelijke wind (tussen twaalf en 32 knopen).

WEEROVERZICHT:
De krachtige oostelijke wind zal onveranderd aanhouden. Door deze wind zal de ontwikkeling van buienwolken ook bemoeilijkt worden waardoor de huidige droogte onverminderd zal voortduren.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID
Vanmorgen 08.00 L.T. Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	hlf bwlkt na rgnbui	32	27	sp
Bonaire	half bewolkt	-.-	-.-	0.0
Curaçao	lcht bwlkt na rgnbui	33	27	sp
St Eustatius	zwaar bewolkt	30	28	0.0
St Maarten	zwaar bewolkt	31	26	3.7

Vakantieplan Hubentut '70

WILLEMSTAD — Het ... vakantieplan van de org... nisatie Hubentut '70 ... beginnen. Ouders die ... kinderen daarvoor willen ... inschrijven kunnen dat tel... fonisch doen (55170) of even ... langskomen. De organisatie ... zal een groot aantal activi... ten organiseren, zoals sport ... en handenarbeid- evenem... ten. Degenen die meer info... matie wensen kunnen ... opvragen bij een van de ... ders van Hubentut '70. ... dit jaar zijn 20-ste verjaar... dag viert.

Bemanning gezonken jacht wordt verwijderd

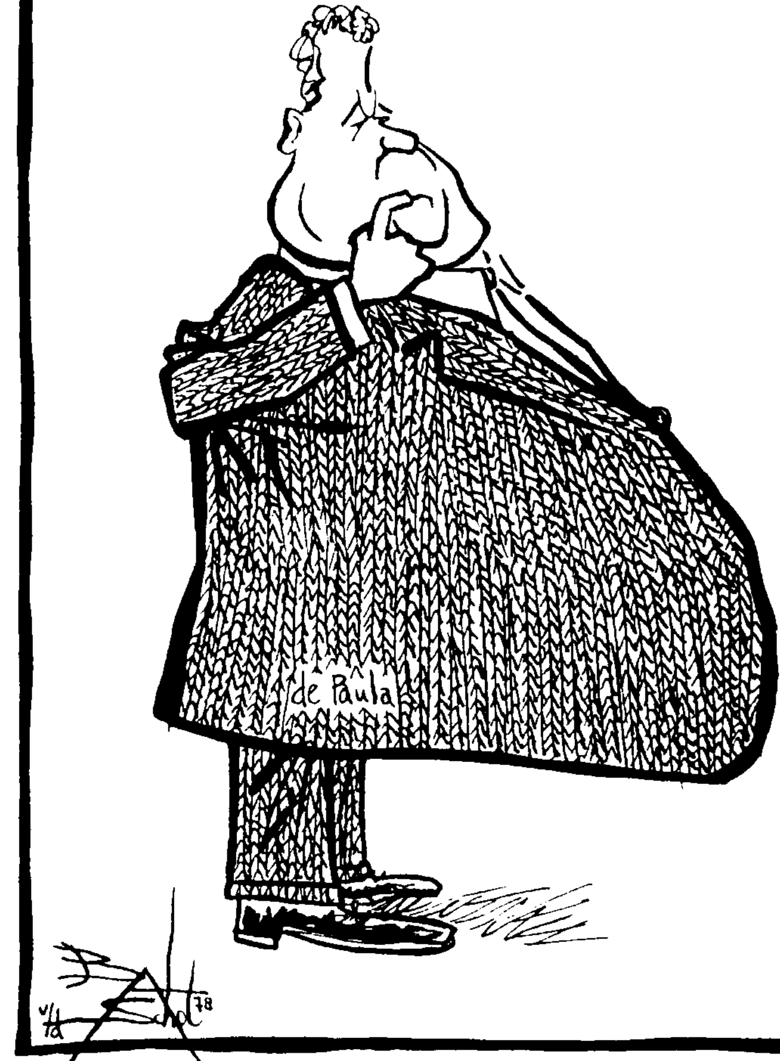
WILLEMSTAD — De Spaanse kapitein en het bemanningslid aan boord van het maandag voor de Curaçaose kust gezonken jacht 'Executive diver' worden van het eiland verwijderd omdat zij niet beschikken over de nodige middelen van bestaan. Of ze het eiland al verlaten hebben is de politie niet bekend, zo liet de woordvoerder van de politie vandaag aan de Amigoe weten. Hoofdofficier van justitie mr Dick Piar verklaarde dat een onderzoek uitwees dat geen strafvervolging nodig is.

Vandaag is de politie over de brug gekomen met wat meer informatie over dit ietwat mysterieuze geval. Het jacht, dat 76 voet lang en 23.5 meter breed is, raakte op maandagmiddag in technische problemen bij het uitvaren. Op een gegeven moment stroomde zoveel water naar binnen dat het jacht, dat onder Britse vlag voer, begon te zinken. De kapitein E.J.C. en het bemanningslid J.L.A.P. weigerden in eerste instantie het schip te verlaten, maar men ging uiteindelijk toch mee met de havenpolitie.

De twee mannen zijn gehoord in het kader van een door de politie ingesteld onderzoek, maar konden hierna weer gaan omdat er onvoldoende redenen waren hen vast te houden, meldde de Hoofdofficier van justitie vanochtend. Hij zei dat vooralsnog geen strafvervolging zal plaatsvinden.

De politie meldde dat de twee Spanjaarden uit Curaçao verwijderd zullen worden. Dat gebeurt op laste van de gezaghebber. Het schip dat 17 mijl ten zuiden van de haveningang schipbreuk leed, is trouwens naar de zeebodem gezonken, zodat het daar wel zal blijven, wist de politie te melden.

Enkele lokale kranten stonden dezer dagen bol van de speculaties rondom het schip. Zo zou er volgens deze bladen nogal wat zaken niet helemaal kloppen. Daarover konden de Hoofdofficier noch de politie veel inlichtingen verstrekken.



Symposium over soevereiniteit van onze natie

WILLEMSTAD — Op 23 juni organiseert Female Jaycees Curaçao in het Caribbean Hotel een lunch-symposium met als onderwerp 'Soberanidat di nos nashon' (soevereiniteit van onze natie). Zes vooraanstaande panelleden hebben zich op dit symposium voorbereid: Lelia Pieternella, Juancho Evertsz, Orlando Cuales, Gilbert Basilio, Oscar Castillo en Lionel Capriles.

De aanleiding voor het symposium vormt de Europese Eenwording in 1992 en wat de plaats van de Nederlandse Antillen is, bij deze eenwording. De bedoeling is om het publiek te betrekken bij de algemene visies die heersen rondom de eenwording.

Het symposium bestaat uit ... onderdelen. Allereerst worden de meningen uiteengezet, vervolgens vindt de lunch plaats waarna de discussie kan plaats vinden. De ... begint om elf uur en eindigt rond drie uur. De kosten van de lunch bedragen ...honderd gulden. Nadere informatie is te verkrijgen bij Raquel Geerman op de nummers 611070 of 43916.

TV VANAVOND: PROSTITUTIE EN AIDS

De ongeneeslijke ziekte in en buiten Campo

Roep om betere registratie publieke vrouwen

WILLEMSTAD — "Als Ik AIDS krijg, zal ik me op heel veel mannen wreken". Dat zegt een prostituée in het programma over AIDS en prostitutie dat vanavond uitgezonden wordt op TeleCuraçao om 22.10 uur.

Als een prostituée bij aankomst in Campo Alegre besmet blijkt te zijn met het HIV-virus of AIDS heeft, wordt zij binnen 24 uur terug gestuurd naar het land van herkomst. De medische controle ontbreekt echter in prostitutiebuurten buiten Campo. En daar zit juist de risicogroep van onbekende grootte. Autoriteiten geven dit ook aan. In deze wijken kunnen 'cliënten' bij gevaarlijk seksueel gedrag de ongeneeslijke ziekte oplopen bij prostituées, maar het omgekeerde geldt eveneens: publieke vrouwen krijgen diverse venerische ziekten onder de leden door toedoen van besmette mannen.

Onder anderen regisseur Corry van Heiningen van stichting Tayer Edukativo pa Television TET dook in opdracht van de AIDS-commissie in de betaalde-liefdesector en sprak met prostituees, medici en met de politie.

Volgens een geadapteerde wet van 1921 ter bestrijding van besmettelijke ziektes "kan de politie personen registreren die van het vrouwelijk geslacht zijnen die van het plegen van ontucht met leden van het andere geslacht een gewoonte maken".

Probleem is dat de enige geregistreerde 'ontucht-plegers' die traceerbaar zijn, die vrouwen zijn die een 'werk- en verblijfsvergunning' krijgen voor drie maanden Campo. De kinder- en zedenpolitie registreert sinds 1944 de binnenkomende en uitgaande prostituées.

Commissaris Tweeboom zegt (samengevat) in de uitzending: "Vroeger ging een politieteam op zoek naar illegale ongeregistreerden. Maar er is geen beleid. Als we hier sluiten, dan opent men daar een ander bordeel. Het is frustrerend dat we niets kunnen doen."

KZP-chef Van Dinten en Tweeboom geven beiden aan dat het "wenselijk is dat de prostitutie buiten Campo geregistreerd wordt." Maar dat moet via politieke kanalen geregeld worden. Er moet een nieuwe wet komen.

Dit derde programma in een serie van drie over de gevreesde ziekte bevat ook gesprekken met drie lokale anonieme prostituées. Het gaat om twee vrouwen en één homoseksuele prostitué. Eén van hen weet zich slecht behandeld door mannen en zal zeker wraak nemen, als één van hen haar besmet.

BIKINI

Een Papiamentu-talig blad berichtte onlangs dat er beduidend meer Jamaicaanse en Surinaamse prostituées in de stad gesignaleerd zijn ten opzicht van de meer bekend staande Colombianen en Dominicanen. er zou ook gemeld zijn dat bepaalde vrouwen er toe over gaan om in bikini langs de straat staan om klanten te werven. Als dit bericht juist is zou dit kunnen duiden op een tekort aan actie tegen een nieuwe tendens. Aldus één der medewerkenden aan het programma.

Serie van Wereldomroep

De Nederlanders in de Nieuwe Wereld

HILVERSUM — Met ingang van morgen, donderdag 21 juni, zendt de Caribische afdeling van Radio Nederland Wereldomroep een wekelijkse documentaire uit onder de titel 'De Nederlandse Antillen, Aruba en Suriname: de Nederlanders in de Nieuwe Wereld'.

De documentaire gaat over de banden met Nederland vanaf de zeventiende eeuw en de ontwikkelingen in Suriname, de Nederlandse Antillen en Aruba sindsdien. De serie bestaat uit twaalf afleveringen en wordt op twaalf achtereenvolgende donderdagen uitgezonden. Het is een coproduktie van de Caribische afdeling en Werelduitzendingen Engels van Martha Hawley en Marielle Capello. Donderdag 21 juni wordt geopend met het deel onder de titel 'Wherever profit leads us'. De andere delen heten achtereenvolgens 'The coming of the makamba's', 'Footholds on the continent', 'From courtoom to classroom: the colonial administration', 'Feast and Famine', 'A changing anthem', 'Islands of culture', 'Anansi's crowded web', 'The politics of aid-Suriname', 'State, society and the war on drugs', 'Safe harbours' en 'An uncomfortable autonomy'.

De uitzendingen van de Caribische afdeling zijn te beluisteren om vijf uur Antilliaanse/Arubaanse tijd in de ochtend en om half acht lokale tijd in de avond (19, 31 en 49 meterband).

Werelduitzendingen Engels zendt de programma's elke woensdag uit 's ochtends om half zeven (25 en 49 meterband), 's avonds om half negen (25 en 49 meterband) en 's avonds om half twaalf (31 en 49 meterband).

Studiedag BON-nota



■*WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curaçao heeft onlangs een studiedag georganiseerd met vertegenwoordigers van de Commissie Reorganisatie en Efficiëntiebevordering alsook externe deskundigen inzake het reorganisatieproces dat binnen bij het overheidsapparaat van start gaat. De BON-nota die onlangs hiertoe werd opgesteld(Bedrijfsmatigeoverheidsnota-2) werd voor advies naar de hoofden van dienst gestuurd. Tijdens de studiedag werd van gedachten gewisseld inzake de mogelijke politieke en organisatorische gevolgen van de uitvoering van deze nota. Namens het bestuurscollege woonden de gedeputeerden Ricardo Isebia, Faroe Metry en Ruben Page de studiedag bij.*

ABVO na vergadering:

Garantie uitbetaling gehuwd salaris

WILLEMSTAD — De centrale overheid heeft de Algemene Bond van Overheidspersoneel (ABVO) op de hoogte gesteld van het feit dat zij (indien administratief mogelijk) eind junie het gehuwd salaris aan gehuwde en ongehuwde (met onderhoudsplicht) vrouwelijk personeel uit zal betalen. Zo vermeld de ABVO in een pers communique.

De Centrale Overheid heeft maandag 18 juni met de ABVO vergaderd, en toen vier punten ter discussie gesteld: Periodieke verhoging, gehuwd salaris, aanpassing salariëring overheidspersoneel en vakantieuitkering.

Op aandringen van de ABVO heeft de overheid zowel schriftelijk als mondeling verklaard dat na een vergadering met de eilandsoverheid de beslissing werd genomen om ingaande 1 maart 1990 gehuwd salaris uit te keren aan: A. Gehuwde ambtenaren, B. Ongehuwde ambtenaren die een wettelijke onderhoudsplicht hebben en C. aan ongehuwde ambtenaren die geen onderhoudsplicht hebben. Deze categorie ambtenaren krijgt een 5% salaris verhoging, gefaseerd gedurende 5 jaren. Ook werd besloten om ingaande 1 juli 1990 over te gaan tot her-introductie van de periodieke verhoging.

De precaire financiële situatie van beide overheden geeft op dit moment geen ruimte voor her-introductie van vakantie-uitkering en toepassing van de salariëring van het overheidspersoneel. Dit standpunt werd nogmaals door de centrale overheid aan de vakbond bekend gemaakt.

Desalniettemin heeft ABVO nogmaals haar positie geratificeerd: zij zullen door vechten tot wanneer alle in de jaren tachtig verloren rechten zijn herkregen.

Isla-top bij gouverneur

WILLEMSTAD — Onlangs brachten de nieuwe directeur van de Isla-raffinaderij Edmundo Cardenas en de vertrekkende directeur Humberto Vidal een beleefdheidsbezoek aan gouverneur mr Jaime Saleh. Bij die gelegenheid werden Cardenas en Vidal vergezeld door drie leden van de raad van bestuur van PDVSA, Arnold Volkenborn, Sosa Pietri en Frank Alcock.

Versoepeling belastingopgave

WILLEMSTAD — Per ingang van het belastingjaar 1990 heeft de Inspecteur der Belastingen een administratief versoepelende maatregel ingesteld voor het bedrijfsleven. Ingaande het belastingjaar 1990 hoeft het bedrijfsleven geen opgave te doen van uitbetaalde bedragen onder de 1000 gulden aan personen die niet in dienst zijn maar die wel een beloning hebben gekregen voor verrichte werkzaamheden en/of verleende diensten.

Het verzoek van een versoepelende maatregel is afkomstig van het Bestuur van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC). De Inspecteur der Belastingen heeft deze ingesteld maar wel enige voorwaarden aan zijn goedkeuring verbonden: de regeling gaat in ingaande het belastingjaar 1990; de hoogte van het bedrag wordt jaarlijks door de Inspecteur vastgesteld; de opgaveplicht blijft gehandhaafd indien de beloning 1000 gulden of meer betreft.

De versoepelende maatregel Artikel 56 van de Landsverordening op inkomstenbelasting 1943 bepaalde tot nog toe dat elk jaar bij de Inspecteur een ondertekende opgave ingeleverd moest worden waarin melding wordt gemaakt van alle personen en ondernemingen die het afgelopen jaar voor de ondertekenende persoon op de een of andere wijze diensten hebben verricht. De verrichtte diensten variëren van accountants en doktoren tot autowassers en vuilophalers.

De letterlijke interpretatie en toepassing van het wetsartikel kan echter een aanzienlijke administratieve rompslomp met zich meebrengen. Om tot een practisch uitvoerbare toepassing van artikel 56 te komen heeft het Bestuur van de VBC zich tot de inspecteur der belastingen gericht met als gevolg dat geen opgave gedaan hoeft te worden van niet in dienst zijnde personen die een beloning ontvangen voor verrichte diensten of werkzaamheden indien het een bedrag betreft van minder dan 1000 gulden per persoon per jaar.

Metry

WILLEMSTAD — Het pagina-3-artikel naar aanleiding van gedeputeerde Metry's uitlatingen bevatte een storende fout. In het fragment over bezuinigingsmogelijkheden in het onderwijs is het hieronder vetcursief gedrukte deel weg gevallen.

Het gaat om de uitspraak van Metry dat het bij bezuinigen niet gezocht moet worden in de een of andere loonkorting, maar dat er "structureel gesleuteld" moet worden.

Hij zegt: "Het is geen kwestie van de aanschaf van een kopieermachine doorstrepen of een pak papier minder gebruiken. Er moet meer gedacht worden in oplossingen als het groter maken ***van de klassen*** en het aanmoedigen dat meer mensen gebruik maken van de lumpsum/wachtgeld-regeling."

Nicolaas ondertekent akkoord met Lelystads bedrijf

Wings over Holland vestigt zich op Aruba

LELYSTAD - De Arubaanse minister van Verkeer en Communicatie Nicolaas heeft dinsdag namens de regering van zijn land een overeenkomst getekend met het Lelystadse vliegbedrijf Wings over Holland. Met deze overeenkomst kan dit bedrijf zich officeel vestigen op dit tropische eiland.

Vanaf 1 november zal Wings over Aruba, zoals de nieuwe vestiging gaat heten, haar diensten gaan aanbieden aan de bewoners en de toeristen op Aruba. Het vliegbedrijf Wings over Holland bestaat uit een vliegschool, een luchtreclame-afdeling, twee demonstratieteams en een taxi-vliegbedrijf. Hiervoor worden vijftien voornamelijk eenmotorige vliegtuigen gebruikt. Een soortgelijk maar minder grootschalig bedrijf wordt nu ook opgezet op Aruba. Een watervliegtuig moet ervoor zorgen dat pakketten en personen snel op de plaats van bestemming zijn. Bovendien zal veel aandacht worden geschonken aan de vliegschool.

De regering van Aruba is zeer blij met het nieuwe bedrijf, juist omdat het een grote bijdrage is voor de verbetering van de infrastructuur op en rond het eiland. Om deze reden heeft Wings over Aruba gunstige fiscale voorwaarden voorgeschoteld gekregen. Zo hoeft het bedrijf bijvoorbeeld gedurende de eerste elf jaar geen vennootschapsbelasting af te dragen.

"Wij merken duidelijk dat we op Aruba het niet alleen van de hotels moeten hebben. Dat zou een te eenzijdige bedrijfstak worden. We zijn daarom verheugd dat Wings over Aruba haar vleugels als eerste Nederlandse luchtvaartbedrijf wil uitslaan naar Aruba. Het Nederlandse bedrijf kan nu niet alleen het hele jaar door Nederlandse piloten opleiden maar we hopen ook dat belangstellenden uit de Verenigde Staten naar Aruba zullen komen om er vlieglessen te volgen", aldus minister Nicolaas.

Medio juli komen Nederlandse stagiaires naar Aruba

Samenwerking van Nederland en Aruba voor bijscholingsproject

ORANJESTAD — Het Onderwijscentrum Horeca in Nederland is benaderd voor het opzetten van een horeca-opleidingsproject op Aruba. Doelstelling is een LBO-school, een leerlingenstelstel en een bijscholingstraject op te zetten. R.C.A.M. Versteeg zal het laatstgenoemde onderdeel voor zijn rekening nemen en daartoe drie maanden op Aruba blijven.

In verband met dit HOPA-project op Aruba - een project op initiatief van zowel de Arubaanse als de Nederlandse overheid in 1989 opgestart, dat zich nu in vitale fase vindt - zal donderdag 28 juni in Golden Tulip een persvoorlichtingsbijeenkomst worden gehouden, waarbij de nodige inlichtingen over opzet en de komst van cursisten op 16 juli naar Aruba voor hun drie maanden durende stage gegeven wordt.

In Nederland zijn alle cursisten op de hoogte gesteld van hun stage-adres op Aruba en hebben zij een stagecontract getekend. Ook kregen zij een stagehandboek uitgereikt. Dit boek moet tijdens de stageperiode de voortgang van het educatieve deel van de stage mede gestalte geven. Uit dit boek blijkt de voortgang van de cursist binnen het bedrijf, worden de gewerkte uren bijgehouden enz. Het boek zal wekelijks door de stagebegeleider besproken worden met de stagiaire en het stagebedrijf.

MADRAS - Dertien leiders van een Srilankaanse Tamilgroepering zijn doodgeschoten in de Indische stad Madras door leden van de rivaliserende Tamil Tijgersbeweging. Dat heeft de politie van India dinsdag meegedeeld. De slachtoffers behoorden tot het Revolutionaire Bevrijdingsfront van Eelam (EPRLF). De daders, behorend tot de Bevrijdingstijgers van Tamil Eelam (LTTE), strijden al jaren met de EPRLF om de hegemonie in het noordoosten van Sri Lanka. Volgens de Indische politie bestormden zwaar bewapende Tamil-tijgers het appartement in Madras waar de EPRLF-leiding vergaderde.

Caribisch luchtvaartoverleg



■ *ORANJESTAD — In het Bushiri Beach Resort werd het tweede seminar gehouden voor functionarissen van de luchtvaartdepartementen van Caribische landen. Tijdens het seminar werden de verschillende gemeenschappelijke problemen, zoals beveiliging, regelmaat en efficiency op luchthavens, besproken. De wens werd uitgesproken dat in de toekomst meerdere bijeenkomsten tussen de Caribische landen zullen volgen.*
Foto: luchtvaartfunctionarissen uit het Caribisch gebied in het Bushiri Beach Resort bijeen.

DE VICE-president van het bestuur van de Amerikaanse centrale banken (de "FED"), Manuel Johnson, stapt op bij het aflopen van zijn termijn op 3 augustus. Als gewoon lid van het bestuur had hij nog bijna tien jaar te gaan. Johnson werd algemeen gezien als waarschijnlijke opvolger van Fed-president Alan Greenspan. Hij krijgt nu een academische functie en zal daarnaast meewerken aan de oprichting van een onafhankelijke commissie, de G-7 Council, die zich gaat bezighouden met coordinatie van het internationale economische beleid.

Salvadoraans verzet bijeen



■ *SANTIAGO - De leider van de Chileense Communistische partij Volodia Teiltenboim maakte met andere kaderleden deel uit van de erewacht bij de stoffelijke overschotten van Eduardo Canteros en Vicente Atencio. Deze stonden opgebaard in een der kerken van de Chileense hoofdstad. Beiden zijn veertien jaar geleden ontvoerd onder het militaire regiem van generaal Augusto Pinochet. Hun stoffelijke resten werden onlangs in een clandestien massagraf buiten Santiago gevonden. (AFP-satellietfoto)*

AGENDA
ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Tremors** (comedy/thriller, 14 jr).

• • • • • •

BOTICA'S (nachtdienst)
Playa brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

• • • • • •

WACHTREGELING DOKTOREN
(Van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter E. de Cuba, Sta Cruz 56, tel.: 28666.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

• • • • • •

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dr. L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

• • • • • •

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: **tel.: 38989 (24 uur per dag).**

• • • • • •

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of welk ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen; **tel.: 115)**

• • • • • •

FADA (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

• • • • • •

TELEARUBA
WOENSDAG: 17.00 WK-voetbalwedstrijd: Zweden vs Costa Rica; 18.45 CNN Sports; 19.05 Showbiz today; 19.30 Salud pa un i tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Sledge Hammer; 21.00 CNN international news; 21.30 Special: 'Fatal Vision'; 23.00 Larry King show; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

• • • • • •

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 18.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

VONNIS IN HOGER BEROEP

Over intrekken eerder toegezegde casinovergunning Harbour Town:

Grieven land Aruba niet gegrond geacht

ORANJESTAD — Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba heeft in het beroep dat het land Aruba instelde in de zaak van Swain Wharf/Harbour Town/ASW Development Corporation/Harbour Town Beach Resort het land Aruba in het ongelijk gesteld en het vonnis van de rechter in eerste aanleg bevestigd.

Zoals bekend, spande destijds Harbour Town een rechtszaak aan tegen het land Aruba toen een door de vorige regering toegezegde casinovergunning voor haar project Harbour Town door de regering-Oduber werd afgewezen.

Uit het vonnis - het land Aruba bijgestaan door mr Rudy Weever diende twaalf grieven in tegen het vonnis waartegen in beroep werd gekomen - blijkt dat het Hof van meing is, dat het land Aruba ten onrechte de inhoud van de brief van de minister van Justitie van 26 januari 1989 aanvecht. Door het land Aruba is namelijk niet aannemelijk gemaakt dat Aruba Swain Whard cs had moeten begrijpe, dat op deze brief geen acht mocht worden gelsagen.

VERWIJTEN

In tegendeel: de brief was een logisch vervolg op tussen partijen gevoerde onderhandelingen en correspondentie. Aruba Swain behoefde geen rekening te houden met verwijten die het land Aruba thans aan vorige bestuurders maakt. Het land Aruba, aldus het vonnis, merkt terecht op dat de vennootschappelijke structuur van Aruba Swain Wharf niet altijd even doorzichtig is geweest. Dat neemt echter niet weg dat voor het land Aruba steeds duidelijk moet zijn geweest ten gunste van welk conglomeraat van rechtspersonen toezeggingen werden gedaan.

Ten aanzien van het grief van het land Aruba waarin dit erkent dat zij is teruggekomen op eerdere toezeggingen, hetgeen gerechtvaardigd wordt genoemd omdat daarmee het belang van Aruba wordt gediend, terwijl de beslissing met inachtneming van de beginselen van behoorlijk bestuur, is genomen, stelt het vonnis. Het Hof deelt in deze het standpunt van het land Aruba niet.

IN STRIJD

Uit de gedingstukken komt naar voren dat Aruba Swain Wharf cs. in een reeks van jaren een project hebben opgezet, waarbij van de zijde van het land Aruba op gezette tijden toezeggingen zijn gedaan en vergunningen zijn verleend. Door thans in de slotfase een voor Aruba Swain Wharf cs. essentiële vergunning te weigeren handelt het land Aruba in strijd met algemene beginselen van behoorlijk bestuur, in het bijzonder het vertrouwensbeginsel en het redelijkheidsbeginsel. Naar het voorlopig oordeel van het Hof had bij afweging van de belangen van het land enerzijds en Aruba Swain Wharf cs. anderszijds het land Aruba in redelijkheid niet tot een vergunningsweigering mogen overgaan.

Voorlopig is nit aannemelijk gemaakt dat de door het land Aruba gedane toezeggingen op gespannen voet staan met wettelijke bepalingen, zodat de op dat standpunt gebaseerde grieven, waaronder die met betrekking tot de vraag of casino en hotel in één hand moeten zijn, niet gegrond zijn. Het gaat niet aan, zoals door de eerste rechter terecht opgemerkt, vooruit te lopen op de vergunningverlening voor het hotel, nu dit nog niet voltooid is. Dit grief wordt verworpen.

Het Hof kwam tot de slotsom dat geen der grieven van het land Aruba doel treft, waardoor voor het Hof ook geen gronden aanwezig het vonnis waartegen het land in beroep kwam, te vernietigen. Dit vonnis wordt bevestigd en het land Aruba veroordeeld in de kosten van het hoger beroep aan de zijde van Aruba Swain Wharf begroot op 2008 florin. De gedaagden werden bijgestaan door mr J.P. Sjiem-Fat.

Bibliotheek-bezoek



■ *ORANJESTAD — Mickey van den Besselaar, van het Nederlandse Bibliotheek en Lectuur Centrum (NBLC), is op Aruba op uitnodiging van de Antillean and Aruban Public Library Association (AAPLA). Mevrouw Van den Besselaar was onlangs gastspreekster op de door AAPLA op Sint Maarten gehouden workshop.*

Zij heeft al kennis kunnen maken met de faciliteiten in de Nationale Bibliotheek en bracht een bezoek aan minister van Welzijnszaken Fredis Refunjol.

INTERPOLCONFERENTIE OP ARUBA

Minister Croes bij opening Caribisch-Middenamerikaanse bijeenkomst:

Samenwerking bij drugsstrijd uiterst belangrijk



■ *ORANJESTAD — Dinsdag begon op Aruba de achtste conferentie van Interpol voor het Caribisch gebied en Midden-Amerika. De conferentie duurt tot aanstaande zondag.*

Foto: minister van Justitie mr Hendrik Croes bij de openingstoespraak.

ORANJESTAD — In het Americana Hotel wordt deze dagen de achtste Interpol-conferentie van het Caribisch gebied en Midden-Amerika gehouden, welke gisteren werd ingezet met een bijeenkomst van hoofden van de Nationale drugsafdelingen van de verschillende landen.

Minister van Justitie mr Hendrik Croes - die de officiële opening verrichtte - benadrukte dat in de strijd tegen de drugshandel de samenwerking van de landen bijzonder belangrijk is. Ook op Aruba heeft de drugsbestrijding alle aandacht, omdat Aruba te vaak gebruikt wordt als een 'springplank' voor vervoer van drugs naar de Verenigde Staten en Europa via Nederland.

'Voor ons allen is de tijd van samenwerking bij bestrijding van de drugs aangebroken', aldus minister Croes, die eraan toevoegde dat tezamen een barrière tegen de drugs moet worden gevormd, die tot over de Atlantische Oceaan moet reiken. 'Laat de drugshandelaren ervarne;, aldus de bewindsman van Justitie, 'dat zij geen aparte lokale politiekorpsen tegen zich hebben doch een gezamenlijk krachtig korps onder leiding van Interpol'.

OOST EN WEST

Croes begon met waardering uit te spreken voor het werk van Interpol, waarvan Aruba sedert kort lid is geworden. Hij noemde in dit verband samenwerking en uitwisselen van gegevens bijzonder belangrijk voor een effectieve bestrijding, hetgeen een gezamenlijke strijd moet zijn. Met dit soort bijeenkomsten wordt een forum gevormd voor het uitwisselen van ideeën en technieken om daardoor samen oplossingen aan te kunnen dragen, welke te groot zijn voor een land alleen.

Minister Croes liet als zijn overtuiging horen, dat om de weegschaal van justitie meer naar de gerechtigheid te doen overslaan er meer gebruik van Interpol moet worden gemaakt. Belangrijk is daarbij dat het centrale secretariaat van Interpol op de hoogte wordt gehouden.

Sprekende over de recente veranderingen tussen Oost en West liet minister Croes een waarschuwende stem horen, dat door mee vrije contacten dit ook mogelijkheden voor de drugshandel schept. In Europa heeft de drugshandel een record hoogte bereikt waaraan het feit, dat de gezamenlijke bevolking in Europa driemaal zo groot is als in de Verenigde Staten, niet vreemd is. En als straks de grenzen van Europa wegvallen, kan dit de handel in drugs nog meer doen toenemen.

Belangrijk noemde minister Croes het dat wanneer drugshandelaren in een bepaald land gezocht worden, dit aan Interpol wordt doorgegeven zodat andere landen hiervan op de hoogte kunnen worden gesteld. 'Als we dat niet doen, brengen we ons zelf schade toe met dergelijke kortzichtigheid'. Tot slot wees minister Hendrik Croes erop, dat Interpol en haar organisatie beschikbaar zijn en deed beroep op allen hiervan een effectief gebruik te maken.

Interpol-secretaris generaal Raymund Kendall sprak de voldoening uit, dat de vergadering op Aruba kon worden gehouden. Hij bracht speciale dank aan minister Croes voor zijn belangstelling en aan het hoofd van national Interpol op Aruba, Roland Peterson, en zijn staf voor de uitstekende en gastvrije organisatie. Ook Kendall benadrukte de drugsplaag en alles wat daarmee samenhangt, vooral de medewerking bij bestrijding ervan. Hij haalde de diverse internationale bijeenkomsten van de afgelopen maanden aan, waar steeds weer de nadruk werd gelegd op samenwerking in de strijd tegen de drugshandelaren.

SPRINGPLANK

Daarbij is belangrijk het Interpol-netwerk - nu reeds ten dienste van 26 landen met een regionaal station in Puerto Rico. Hierbij erd niet onderkend, dat het Caribisch gebied als springplank voor de drugshandel wordt gebruikt. Hij haalde aan dat in verband met de strijd in Colombia de drugslaboratoria nu verhuisd werden naar de binnenlanden van Brazilië, Bolivia en ook in Europa.

Interpol zal bij haar 150 ledenlanden blijven aandringen om de verschillende Verenigde Naties-conventies te ratificeren. Interpol zal ook met alle kracht en middelen de strijd tegen drugs blijven steunen en vertrouwt daarbij op de mede- en samenwerking van de ledenlanden, aldus secretaris-generaal Kendall bij de opening van de achtste Caribisch en Middenamerikaanse Interpol conferentie in het Americana Hotel op Aruba.

In Kurden-oorlog ruim negentienhonderd doden

ANKARA - De moord op 27 dorpelingen in Cevrimli door Kurdische rebellen in de nacht van zondag op maandag heeft het aantal slachtoffers in het zuidoosten van Turkije als gevolg van de Kurdische strijd gebracht op 1.911.

Volgens een gedeeltelijk officiele telling zijn in de zes jaar durende strijd 763 burgers, 735 rebellen en 413 militairen, politiemensen en dorpswachters gedood, aldus persberichten in Turkije.

Bij terugzwemmen naar kant

Jongeman verdronken in zee bij Barcadera

BARCADERA — De 26-jarige Felix Nicasio Willems is bij het zwemmen te Barcadera vermoedelijk in moeilijkheden gekomen en verdronken.

Te Rooi Bosal waar het slachtoffer woonde, werd maandagmiddag politie-assistentie gevraagd, waarbij de politie van een broer kreeg te horen dat zijn broer Felix met twee vrienden te Barcadera was gaan zwemmen. Toen de twee vrienden aan de kant kwamen, misten zij Felix die zij het laatste gezien hadden toen hij richting haven Barcadera aan het zwemmen was. In eerste instantie had de familie gedacht dat Felix naar het rif was gezwommen en daar was achtergebleven, doch bij een zoekactie werd niets gevonden. Op de plaats waar het trio had gezwommen, begonnen de duikers Eric en Maikel Bislip met een zoekactie. Gistermorgen werd het stoffelijk overschot op een diepte van acht meter ter hoogte van het WEB gevonden en aan wal gebracht.

De officier van Justitie mr Lie-A-Kwie nam het stoffelijk overschot - dat door Funeraria Zepp Wever naar het lijkenhuis werd gebracht - in beslag om sectie te verrichten en de doodsoorzaak te kunnen vaststellen.

Schadeloosstelling voor vergaan tanker

CHICAGO - Een Amerikaanse districtsrechter in Chicago heeft dinsdag de rederij Amoco Corp. gelast zon 160 miljoen dollar schadevergoeding plus de rente te betalen aan de Franse regering en de oliemaatschappij Shell voor het verongelukken van de supertanker Amoco Cadiz voor de kust van Frankrijk in 1978. Amoco deelde mee in hoger beroep te gaan.

Verzoek van AVP- en PPN-Statenleden:

Enquete relaties minister Croes en drugsverdachten

ORANJESTAD — De fracties van de AVP en PPN in de Staten van Aruba hebben gisteren bij de voorzitter van de Staten - met gebruikmaking van artikel 3.19 van de Staatsregeling van Aruba en artikel 7 lid één van het reglement van orde -een voorstel ingediend tot het instellen van een onderzoek, parlementaire enquête.

Het onderwerp: 'De mate van betrokkenheid van de minister van Justitie ten aanzien van personen die verwikkeld zijn in de handel en het verkeer in verdovende middelen en het daarmee samenhangende witwassen van gelden'. In de toelichting stellen de Statenleden: Het voorstel om een parlementaire enquête te houden inzake de veel besproken 'drugsproblematiek' op Aruba heeft in principe bijstand gevonden bij de grootste fractie in de Staten.

SCHADE

Gedurende de laatse maanden zijn er steeds sterkere indicaties gekomen die wijzen op een ontoelaatbare relatie tussen de minister van Justitie en personen die veroordeeld en/of verdacht zijn van de handel en het verkeer in verdovende middelen alsmede het witwassen van gelden verkregen uit genoemde handel en verkeer. Deze indicaties van eventuele betrokkenheid, zoals voormeld, berokkenen Aruba's naam in binnen- en buitenland grote schade.

Ondergetekenden, aldus de AVP- en PPN-Statenleden in hun verzoek, zijn van mening dat Justitie en personen die verwikkeld zijn in de handel en het verkeer in verdovende middelen en het daarmede samenhangende witwassen van gelden, de principes van onze rechtsstaat op gevaarlijke wijze ondermijnd worden. Gezien het bovenstaande zijn ondergetekenden van mening dat het van groot belang is voor een gezonde ontwikkeling op Aruba, dat de Staten op korte termijn een diepgaand onderzoek ter zake instellen.

Uit een bijgevoegde verklaring van de Statenleden blijkt nog dat toen bekend werd dat de AVP een enquête zou vragen, MEP-fractieleidster Grace Bareño liet horen in principe geen bezwaar te hebben tegen een enquête en dat zij na terugkeer uit Sint Maarten aandacht aan deze kwestie zou geven. Gisteren na het indienen van het verzoek door de Statenleden van de oppositie liet Grace Bareño horen 'geen commentaar'. Dit zou kunnen inhouden, aldus de verklaring, dat men in kringen van de MEP tot een andere conclusie ten aanzien van een enquête is gekomen.

Dit wordt vreemd genoemd, zeker als de minister niets te verbergen heeft. Daarom verwacht de AVP dat de Staten zonder uitstel aan de voorbereidingen voor een enquête zullen beginnen. Het verzoek werd ondertekend door zeven AVP-leden - AVP-lid Tico Croes was in het buitenland - en PPN-lid Eddy Werleman.

In Oekraine: muiterij bedwongen

MOSKOU - Speciale KGB-troepen hebben dinsdagochtend een eind gemaakt aan de opstand in de gevangenis van Dnjepropetrovsk in de Oekraine, die vijf dagen geleden uitbrak en waarbij vijf gedetineerden om het leven zijn gekomen.

Het dagblad Izvestia meldde dat 250 man troepen het gedeelte van de gevangenis binnendrongen waarin zich vierhonderd gevangenen hadden verschanst. Ondanks het verzet van de met messen uitgeruste gevangenen wisten de troepen de [illegible] bedwingen. Het blad meldde niet hoe de vijf dodelijke slachtoffers vielen.

Verenigingsbestuur van specialisten

ORANJESTAD — Op de algemene ledenvergadering werd een nieuw bestuur gekozen voor de Vereniging van Medische Specialisten van Aruba. De volgende geneesheren werden gekozen in het bestuur: voorzitter R. Tjon-Sie-Fat, ondervoorzitter W. Engelbrecht, penningmeester P. Moreta, secretaris A. Maes, adviserend bestuurslid O. Wever.



■ WILLEMSTAD — Onlangs overhandigde gedeputeerde Page aan Roy Bottse en Manon Royer een aandenken ter gelegenheid van het eerste lustrum van het door Manon Services georganiseerde Curaçao International Open Windsurfing Championship.

DARCO PANCEV SCOORT TWEEMAAL TEGEN VAE

Verdediging van Joegoslaven niet waterdicht

Joegoslavië met ruime winst door naar de tweede ronde: 4-1

BOLOGNA - Voor de Arabieren is het 'spartaanse' leven in Italië voorbij. Met een nederlaag van 1-4 tegen Joegoslavië nam het elftal van de Verenigde Arabische Emiraten dinsdag in Bologna afscheid van het eindtoernooi om de wereldtitel.

De kans op een weerzien over vier jaar in de Verenigde Staten moet klein worden ingeschat. Daarvoor is het potentieel van 450 voetballers in het 2 miljoen mensen tellende oliestaatje te klein.

Met in de bagage drie nederlaagpartijen en een negatief saldo van negen doelpunten stappen de Arabieren in het vliegtuig. Bij aankomst staan voor de spelers Khaled Ismail Mubarak en Ali Thani Jumaa een Rolls Royce gereed. Een gulle gever beloont het duo voor hun doelpunt tegen de Bondsrepubliek en de Joegoslavië. Een 'kinderhand' in het schatrijke oliestaatje is gauw gevuld.

Joegoslavië plaatste zich door de eenvoudige zege, waarin aanvaller Darko Pancev met twee treffers een groot aandeel had, voor de eerste keer sinds 1974 voor de tweede ronde. De formatie van bondscoach Osim eindigde in Groep D achter de ongeslagen Bondsrepubliek met vier punten op de tweede plaats. Dinsdag speelt Joegoslavië in Verona tegen de winnaar van Groep E, België of Spanje.

"We hebben ons verdiend bij de beste zestien landen van de wereld geschaard", meende Osim, die in Bologna voor de 35ste keer op de bank zat, een Joegoslavisch record. "De verdediging baart me echter zorgen. We geven in iedere wedstrijd te veel kansen weg."

De Verenigde Arabische Emiraten was vrijwel de volledige wedstrijd gelijkwaardig aan het gemakzuchtige Joegoslavië. Enkele goede mogelijkheden waren echter niet aan de Arabische aanvallers besteed.

"Dit was misschien wel onze beste wedstrijd van het toernooi", opperde de Braziliaanse coach Perreira. "De grote ervaring bij de Joegoslaven heeft de doorslag gegeven. Mijn spelers zijn jong, ze moeten nog veel leren. Vooral het benutten van de kansen kan beter."

Hoewel de verwende spelers van de Verenigde Arabische Emiraten genoten van iedere minuut van hun verblijf in Italië, moesten ze veel ongemakken voor lief nemen. Het hotel in Imola lag naast een bouwput en de snelweg naar Adria, een van de drukste verkeersaders van de streek.

De woestijn-voetballers werden gek van het lawaai, dat hen overigens niet weerhield lang uit te slapen. Iedere morgen werd het ontbijt overgeslagen en meldden de eerste spelers zich pas rond twaalf uur beneden in de eetzaal.

De zwemkleding kon in de koffers blijven. Het bad bij het hotel bevatte geen water. De dagelijkse gebedsdiensten werden bij gebrek aan een luisterrijk parkje in de buurt, op de parkeersplaats van het hotel gehouden.

De Arabieren moesten, kortom, improviseren in Italië, maar de spelers en de omvangrijke bestuursdelegatie, met sjeiks en gevolg, hielden zich groot. Met een groot banket en vele complimenten aan het adres van hun gastheren, namen de Arabieren deze week afscheid van de Italiaanse bevolking. De levensstandaard mag in het thuisland dan hoog zijn, decadent gedrag was in Imola niet te bespeuren.

Op het veld was armoe troef bij de Arabieren. De spelers kwamen tempo, techniek en kracht te kort. Tegen Colombia bleef de schade (0-2) beperkt, tegen de Bondsrepubliek (1-5) maakte het doelpunt van Mubarak de grote nederlaag draaglijk.

ZWAKKE START

Kon in de eerste twee wedstrijden in het eerste half uur de nul nog worden gehandhaafd, tegen Joegoslavië was de start zwak. Binnen tien minuten leidde de Europese tegenstander met 2-0 door treffers van Susic (kopbal) en Pancev (een schot uit de kluts). Susic (35) speelde in Bologna zijn vijftigste interland. Joegoslavië leek op jacht naar het record van 1974, toen Zaïre met 9-0 werd verslagen.

Tijdig herstelde het Arabische team echter de orde in de aanvankelijk chaotische verdediging. Met dank aan de Joegoslaven, bij wie de concentratie na het wervelende begin beduidend verslapte, werd de controle op de wedstrijd zelfs veroverd.

Het doelpunt van Ali Thani Jumaa halverwege de eerste helft was een logisch gevolg van de verminderde tegenstand. De kopbal van de spits, die in de rust geblesseerd moest uitvallen, was niet onhoudbaar, maar Ivkovic toonde zich net als tegen de Bondsrepubliek een matige doelman.

De wedstrijd zakte naar een bedenkelijke niveau. Joegoslavië paste zich aan het lage tempo van de Arabieren aan, waardoor het duel slaapverwekkend werd. Ook in de tweede helft konden de Joegoslaven hun technische surplus niet etaleren. De doelpunten van Pancev, invaller voor de geblesseerde Katanec, en Prosinecki vielen vlak na de rust en ver in blessuretijd.

In de tussenliggende tijd zorgde alleen de rode kaart voor Khalil Ghanim Mubarak voor enige opwinding. De verdediger, die in de eerste helft al geel had gekregen, liet zich provoceren door Pancev en trapte na. De Japanse scheidsrechter Takada had het opstootje tussen beide spelers gezien en was onverbiddelijk. Rood voor Mubarak, geel voor Pancev.



Ali Thani Jumaa, de maker van het enige doelpunt voor de Verenigde Arabische Emiraten, in duel met de Joegoslavische doelman Tomislav Ivkovic. Bij thuiskomst staat voor Jumaa nu ook een Rolls Royce te wachten dankzij zijn treffer.

Geen paniek bij Oranje

Van Basten gaat door zijn knie

MANTELIA - Als Diego Maradona op dit moment last heeft van zijn grote teen, is dat wereldnieuws. Als Marco van Basten aan door zijn knie gaat, staan op Sicilië de stoppen door.

Paniek dus, toen de belangrijkste speler van Oranje tijdens de training plotseling naar de grond ging. Het zag er ernstig uit, maar Van Basten stond al vrij snel op en hervatte zijn oefening. De ploeg keerde terug op het Sicilische eiland.

Dat veranderde de volgende (dinsdag)ochtend. Van Basten kwam naar de training, maar brak die al snel af. De aanvaller werd intensief aan zijn knie behandeld met ijs. Daarna volstond hij met wat loopwerk, om vervolgens, zichtbaar geïrriteerd, naar het hotel terug te keren.

Daar moest bondsarts Kessel tekst en uitleg geven. Dat deed hij op onbegrijpelijke wijze. Het kwam er op neer dat over de inzetbaarheid van Van Basten voor donderdagavond niet de geringste twijfels bestaan. Wel heeft hij iets verkeerd gedraaid met zijn knie-gewricht. Dat herstelde snel, maar een dergelijke blessure zorgt een dag later voor wat stijfheid. Vandaar de extra behandeling. "Maar Marco speelt donderdag", zei Kessel.

Standen WK voetbal

WILLEMSTAD - De standen, uitslagen en het programma na de wedstrijden van gisteren in de zes groepen zijn als volgt, waarbij de vetgedrukte teams zeker zijn van een plaats in de volgende ronde:

Groep A

Italië	**3 6 (4-0)**
Tsj'slowakije	**3 4 (6-3)**
Oostenrijk	3 2 (2-3)
Ver. Staten	3 0 (2-8)
Ita - Oos	1-0
Tsj - Vst	5-1
Ita - Vst	1-0
Oos - Tsj	0-1
Ita - Tsj	2-0
Oos - Vst	2-1

Groep B

Cameroun	**3 4 (3-5)**
Roemenië	**3 3 (4-3)**
Argentinië	**3 3 (3-2)**
Sovjetunie	3 2 (4-4)
Arg - Cam	0-1
Sov - Roe	0-2
Arg - Sov	2-0
Cam - Roe	2-1
Arg - Roe	1-1
Sov - Cam	4-0

Groep C

Brazilië	**2 4 (3-1)**
Schotland	2 2 (2-2)
Costa Rica	2 2 (1-1)
Zweden	2 0 (2-4)
Bra - Zwe	2-1
CoR - Sch	1-0
Bra - CoR	1-0
Sch - Zwe	2-1
20 juni:	Bra - Sch
20 juni:	Zwe - CoR

Groep D

Bondsrepubliek	**3 5 (10-3)**
Joegoslavië	**3 4 (6-5)**
Colombia	3 3 (3-2)
V.A. Emiraten	3 0 (2-11)
Col - VAE	2-0
BRD - Joe	4-1
Joe - Col	1-0
BRD - VAE	5-1
19 juni:	BRD - Col
19 juni:	Joe - VAE

Groep E

België	**2 4 (5-1)**
Spanje	2 3 (3-1)
Uruguay	2 1 (1-3)
Zuidkorea	2 0 (1-5)
Bel - ZKo	2-0
Uru - Spa	0-0
Uru - Bel	1-3
Spa - ZKo	3-1
21 juni:	Bel - Spa
21 juni:	Uru - ZKo

Groep F

Egypte	2 2 (1-1)
Engeland	2 2 (1-1)
Ierland	2 2 (1-1)
Nederland	2 2 (1-1)
Eng - Ier	1-1
Ned - Egy	1-1
Eng - Ned	0-0
Ier - Egy	0-0
21 juni:	Eng - Egy
21 juni:	Ned - Ier

BEIDE TREFFERS IN LAATSTE MINUTEN

Doelman Higuita maakt Duitse spitsen gek

Sensationeel slot bij strijd Duitsland - Colombia: 1-1

MILAAN - De koffie (en het late 1-1 gelijkspel) is de Westduitse spelers een beetje verkeerd gevallen. Franz Beckenbauer trouwens ook.

Klinsmann en Völler hebben zich gek laten maken door de fratsen van de bewonderenswaardige Colombiaanse doelman Rene Higuita. De middenvelders lieten zich bij vlagen voor aap zetten door Valderama, Rincon, Estrada, Fajardo en Alvarez.



Een van de vele frustrerende momenten in het duel tussen de Bondsrepubliek Duitsland en Colombia: Völler (midden) praat met Gabriel Gomez (8) nadat de Westduitser zijn frustraties op keeper Higuita (geblesseerd op de grond) heeft afgereageerd.

Ruim twee minuten in blessuretijd hebben de Westduitsers bovendien de winst uit handen moeten geven, die Littbarski, net 200 tellen eerder leek te hebben gemaakt. De late treffer van Rincon betekende voor Colombia de zekerheid van plaatsing bij de laatste zestien.

Het was dinsdagmiddag aan het einde van het duel immers al zeker dat niet meer dan drie andere landen in de groepen een betere "derde" zouden kunnen worden dan de Zuidamerikanen. Het positieve doelsaldo, voornamelijk bewerkstelligd door de overwinning op de zeer zwakke Emiraten, stond daarvoor garant.

De zekerheid van plaatsing bij een gelijkspel had Colombia al voor het duel met de Duitsers en het is begrijpelijk dat coach Francisco Maturana van een onbeslist was uitgegaan. Dat is niet in het belang van de wedstrijd geweest, maar daar had de tandarts uit Bogota toevallig geen boodschap aan.

In een bepaald opzicht heeft Colombia dinsdagmiddag in Milaan de wind mee gehad. De Bondsrepubliek speelde niet geconcentreerd, met weinig overtuiging, slordig en zonder de macht, die het elftal in de eerste wedstrijden had uitgestraald.

Franz Beckenbauer had daar enig begrip voor. "Ons doel hebben wij bereikt. Hadden wij eigenlijk al in de vorige twee wedstrijden. Wij wilden eerste in de groep worden. Die zekerheid nam een deel van de druk weg, die een elftal nodig heeft om te presteren. Het ging ook moeilijker dan de vorige keren, maar dat kwam in de eerste plaats door het goede spel van Colombia. Een gelijkspel vind ik een juiste uitslag."

Maakten de Duitsers het de tegenstander iets gemakkelijker dan verwacht mocht worden, scheidsrechter Alan Snoddy zorgde voor de moeilijkheden. De 35-jarige bankbediende uit Belfast toonde heel wat meer begrip voor de Duitse speelstijl dan voor de Colombiaanse en dat beïnvloedde zijn manier van arbitreren niet zo'n klein beetje.

Beckenbauer moest dat zelfs toegeven. "Ik weet gewoon niet meer waar wij aan toe zijn. Ik heb in dit toernooi al op alle mogelijke manieren zien fluiten. De een doet het bij wijze van spreken met de gele kaart in de hand, de ander kan hem niet vinden. Het zou goed zijn als de FIFA de scheidsrechters beter voorbereidt op de wedstrijden en hen in ieder geval volgens dezelfde lijn laat fluiten."

Het moment dat geheel Colombia in juich-stemming brengt: in blessure-tijd schuift Freddy Rincon (rechts) de bal door de benen van keeper Illger heen in het Duitse doel. Hierdoor werd de eindstand alsnog sensationeel 1-1.



GEEN KRITIEK

Collega Maturana, die voor het eerst in dit toernooi zijn spelers (drie) geel zag krijgen, uitte geen enkele kritiek. Bij hem overheerste de vreugde. "Het is geen toeval dat wij Duitsland goed partij hebben kunnen geven. Wij hebben de verwachtingen waar gemaakt."

"Wij hadden bij het begin van de wedstrijd iets in handen en dat wilden wij graag zo houden. Daarom is gekozen voor een verdedigende opzet, zonder dat wij de aanval hebben verwaarloosd. Wij hebben letterlijk en figuurlijk sterk op balbezit gespeeld, wij hebben gekregen waar wij recht op hadden."

"De taak van een coach is zijn ploeg te vormen en beter te laten voetballen. Hij dient tevens het publiek spektakel te bieden, maar tegelijkertijd mag de tactiek niet uit het oog verloren worden."

Spektakel heeft het publiek gehad. Van Higuita, van het gegoochel van de middenvelders, van de stervende-zwaan-scene van Valderama. De Colombiaanse aanvoerder probeerde daarmee Snoddy kort voor rust belachelijk te maken, maar dat was totaal overbodig. Hij had zichzelf al meer dan voldoende voor schut gezet.

ARROGANTIE

Het ontluisteren van de Duitse arrogantie (Matthaus, Klinsmann, Völler) viel niet zo best in het vrijwel volle stadion. Een belangrijk deel van de toeschouwers was immers Duits en zoals te doen gebruikelijk wilden zij dat wel laten weten ook.

Colombia kon de moeilijke omstandigheden, best aan omdat de spelers een onbegrensd zelfvertrouwen bezitten en stuk voor stuk een zeldzame technische vaardigheid. Aanvoerder Valderama combineert beide kwaliteiten nog met een opmerkelijk inzicht in spelsituaties en -ontwikkelingen. Hij verstuurde de verukkelijkste passes, ook de beslissende naar Rincon, die heel Colombia vermoedelijk in de zevende hemel heeft gebracht.

"Er zijn geen woorden voor mijn vreugde", vertelde Rincon. "Ik had helemaal niet gedacht dat het nog zou kunnen na het Duitse doelpunt, dat gezien de wedstrijd zo onrechtvaardig was."

De treffer van invaller Littbarski, na een schitterende actie van Völler, in de 43e minuut van de tweede helft was overigens van vergelijkbare schoonheid. Dat was opmerkelijk in een wedstrijd, die zich vrijwel helemaal buiten de strafschopgebieden afspeelde.

De Duitsers kwamen, een beeldschone boogbal van Matthaus en een gemiste kans van Klinsmann daargelaten, niet zo ver doordat zij steeds geïrriteerder raakten door de spelvertragingen van de Colombianen.

Colombia kan alles, zo lang er maar niet gescoord behoeft te worden. Het was 87 minuten ook niet nodig, al hadden Fajardo en Estrada het natuurlijk wel moeten doen. Het gebeurde pas op het moment dat het al bijna onmogelijk was.

"Ondanks het besef dat ik mijn land iets geweldigs kon aanbieden, bleef ik in de belangrijkste seconden van de wedstrijd volledig rustig", vertelde de 23-jarige aanvallende middenvelder van America Cali nagenietend, waarbij hij vermoedelijk nog eens de bal tussen de benen van Bodo Illgner naar het net zag gaan.

VOETBAL / SITTARD - Doelman Ruud Hesp heeft zijn contract bij Fortuna Sittard met drie jaar verlengd. De 24-jarige Hesp, enkele maanden geleden door zijn collega-voetballers uitgeroepen tot beste doelman van het jaar, stond in de belangstelling van andere clubs. Verdediger Henk Duut en talent Etienne Barmentloo tekenden voor twee jaar bij.

SAN DIEGO — Een Amerikaanse groep van experts betreffende training en medische begeleiding heeft maandag het Nationale Olympisch Comité geadviseerd de kennis die er in de DDR op hun gebieden is, te kopen.

Volgens een rapport dat de commissie deze week aan het USOC heeft aangeboden, zijn de Oostduitsers bereid hun in meer dan twintig jaar opgebouwde kennis van verschillende technieken te verkopen. Andy Kostanecki, voorzitter van de commissie Technieken en Uitrustingen, en Jay Kearney, directeur Sport en Wetenschap, vinden dat de Verenigde Staten moeten profiteren van de slechte financiële toestand in de DDR.

Tussenstand nummers drie

WILLEMSTAD - De stand bij de nummers drie tot en met gisteren:

Argentinië	3 3 (3-2)
Colombia	3 3 (3-2)
Oostenrijk	3 2 (2-3)
Costa Rica	2 2 (1-1)
Groep F	2 2 (1-1)
Uruguay	2 1 (1-3)

NIEUW AANVALSDUO ITALIË SCOORT: 2-0

Tsjechoslowakije strijdend ten onder

Schillaci en Baggio de nieuwe helden in Italië

ROME - Italië heeft twee nieuwe volkshelden. Salvatore Schillaci en Roberto Baggio. De nieuwe tandem in de aanval van het nationale elftal, en komend seizoen bij Juventus.

Het tweetal zette dinsdagavond heel Italië in vuur en vlam. Schillaci nam voor 73.303 toeschouwers in het Olympisch stadion in Rome tegen Tsjechoslowakije de openingstreffer voor zijn rekening, Baggio stelde diep in de tweede helft de overwinning (2-0) veilig.



■*Paolo Maldini steekt triomfantelijk een vuist omhoog, nadat de duurste voetballer ter wereld, Baggio (op de grond), de tweede treffer voor Italië heeft gescoord.*



■*Moment van triomf: de nieuwe spits van Italië, Salvatore Schillaci, viert zijn doelpunt in het duel tegen Tsjechoslowakije. Giuseppe Bergomi deelt in de vreugde.*

Door de derde overwinning werd het Italiaanse elftal winnaar in Poule A. Zonder een punt te verliezen en een tegendoelpunt. Al had het daarvoor dinsdag de hulp van de Belgische grensrechter Van Langenhove nodig. Door de groepszege hoeft het Italiaanse elftal niet op toernee door het land. In de achtste finales speelt het in Rome tegen een van de vier nummers drie.

De aarts-conservatieve bondscoach Vicini nam een dag voor de wedstrijd een kloek besluit. Vialli liep tijdens de training een lichte spierblessure op. Het was het excuus waar Vicini naar zocht om de vaste spits van het Italiaanse elftal te vervangen. Ook kansenmisser Carnevale bleef buiten de basis.

Vicini had eindelijk de moed, waar heel Italië al dagenlang om schreeuwde, om met Schillaci en Baggio een nieuwe aanvalslinie te vormen. Een combinatie van de ideale schoonzoon (Schillaci) en het mooiste jongetje van de klas (Baggio). Het experiment slaagde volledig. Schillaci maakte in zijn vierde interland zijn tweede doelpunt. Baggio in zijn negende zijn eerste.

Italië verdiende de overwinning. Het was agressief in de duels, benutte de flanken en was voortdurend verbeten op jacht naar doelpunten. Het moest winnen om de groepsoverwinning te behalen. De Tsjechen hadden voor aanvang het betere doelsaldo, en genoeg aan een gelijk spel.

In dat besef had coach Venglos zijn elftal aangepast. Door het gemis van libero Kocian (blessure) en Kubik (schorsing) speelde mandekker Kadlec in vrije positie achter de verdediging en Chovanec er kort voor. De ingreep was geen succes. Kadlec wist geen raad in zijn nieuwe rol, slaagde er niet in de laatste linie te coördineren en werd regelmatig door de flitsende Italiaanse spitsen voorbijgelopen.

In de negende minuut was het al raak. Schillaci kopte een mislukt schot van Giannini achter doelman Strejskal (1-0). Een doelpunt à la Wim Kieft tegen Ierland, 18 juni 1988 Gelsenkirchen. De wave gleed door het stadion, het groen-wit-rood wapperde op alle rangen.

Het "Nuovo Italia" kreeg vleugels. Nog twee minuten later had Schillaci zijn tweede doelpunt op de schoen, maar de trekbal van Bert' was te hard. Baggio, de duurste speler ter wereld, kreeg drie levensgrote mogelijkheden, maar miste in de fase nog het scorend vermogen. De aankoop van Juventus bleek wel een grote aanwinst in de aanvalsopbouw.

Hij werd de tweede regisseur na Giannini, bij wie alle aanvallen vertrokken. Maar Baggio leverde dinsdag drie, vier directe kansen aan, die door medespelers niet benut werden. Na de hervatting werd het duel levendiger. De Tsjechen gingen op zoek naar de gelijkmaker. Met Griga van Feyenoord werd een extra aanvaller ingebracht en 1-1 gescoord.

Door Griga. In zijn eerste WK-duel. Met een kopbal. Een gave treffer. Die door de onberispelijk leidende arbiter Quiniou werd afgekeurd. Op advies van zijn grensrechter. Van Langenhove uit België, eerder in het seizoen door Marseille-baas Tapié aangeklaagd voor zijn dubieuze leiding in de bekerwedstrijd tegen Benfica.

De Belg was fout. Quiniou stond in een moeilijke positie om de situatie zelf te beoordelen. Reageerde terecht op het vlagsignaal van zijn lijnsman en deed de Tsjechoslowaken tekort. De beslissing was dodelijk voor het offensief van de Tsjechen. En gaf het Italiaanse elftal nieuwe impulsen.

Baggio maakte het op fantasievolle wijze af. Met een glanzende solo vanaf eigen veld. A la Maradona in de wedstrijd tegen Engeland in het vorige WK in Mexico. Hij passeerde drie man en wipte de bal over Strejskal (2-0). Het stadio Olimpico stond op z'n kop, Tsjechoslowakije wist zich verslagen. Het werd tweede in Poule A. In de achtste finales verhuizen de Tsjechoslowaken naar het zuidelijke Bari. Zij ontmoeten daar de nummer twee van Groep C, de poule van Brazilië.

Zege Oostenrijk: Nu kans op tweede ronde

Verenigde Staten en Oostenrijk maken er een schoppartij van: 1-2

FLORENCE - De Verenigde Staten heeft dinsdagavond geenszins geruisloos de eindronde om de wereldtitel verlaten. Uit frustatie over de eigen onmacht in Italië schopten de Amerikanen, over vier jaar gastheer van het mondiale toernooi, in de laatste groepswedstrijd (1-2) tegen Oostenrijk wild om zich heen. De tegenstander, die nog een minieme kans heeft op de tweede ronde, liet zich evenmin onbetuigd.



■*Robert Pecl (midden) wordt de Amerikaan John Harkes (rechts) op de huid gezeten, terwijl teamgenoot Andreas Herzog nauwlettend toekijkt.*

Scheidsrechter Jamal Al Sharif gaf in totaal 9 gele kaarten en 1 rode. Een dieptepunt tot dusver. De Amerikanen kwamen er met vier gele kaarten genadig af. Het rood was voor de Oostenrijkse middenvelder Artner. De Syriër had de grootste moeite het grimmige duel in de hand te houden. De spelers toonden geen greintje respect voor elkaar.

Oostenrijk eindigde in Groep A door de zwaar bevochten zege op de derde plaats met twee punten en een negatief doelsaldo van 1. De ploeg is nu afhankelijk van de resultaten in Groep E en F. Indien de twee wedstrijden in groep F twee winnaars opleveren en Zuidkorea in Groep E tegen Uruguay gelijkspeelt of wint met minder dan drie treffers, gaat Oostenrijk alsnog door naar de tweede ronde. De kans is dus minimaal.

Na een goede voorbereidingsperiode, waarin onder meer met 3-2 werd gewonnen van Nederland, waren de verwachtingen in Oostenrijk hoog gespannen. In de wedstrijden tegen Italië en Tsjechoslowakije (beide 0-1) liet de aanval het echter volledig afweten. Slechts met een grote zege op het eveneens nog puntloze Verenigde Staten zou Oostenrijk nog kans maken op de tweede ronde.

LATE TREFFER

De late treffer van Colombia eerder op de avond tegen de Bondsrepubliek kwam hard aan in het Oostenrijkse kamp. In de "schaduwgroep" van de nummers drie, waarvan de vier beste overgaan, konden de Columbianen evenals de Argentijnen niet meer worden achterhaald.

Bondscoach Josef Hickersberger had voor de eerste keer in Italië spits Polster gekoppeld aan Rodax en Ogris in de basisopstelling. Oostenrijk, zonder de geblesseerde verdediger Russ, had grote offensieve plannen, maar in de eerste helft kwam daarvan niets terecht. De strijdlustige Amerikaanse ploeg nam het initiatief. Vermes kreeg in de openingsfase twee vrije schietkansen, die hij niet benutte.

Nadien was van een normale wedstrijd geen sprake meer. De vele overtredingen, die arbiter Sharif consequent bestrafte, maakten het spel volkomen dood. Na ruim een half uur moest Oostenrijk met tien man verder. Middenvelder Artner kwam met gestrekt been in op Vermes, die krimpend van de pijn bleef liggen. De Volendamspits kon door de verzorger worden opgelapt, Artner werd terecht weggezonden.

Oostenrijk was aangeslagen, maar niet verslagen. Met Reisinger, die meteen tegen een gele kaart opliep, voor de opnieuw teleurstellende Polster werd de gammele Amerikaanse afweer na de rust onder druk gezet. Het offensief mondde uit in doelpunten van Ogris en Rodax. Zes minuten voor tijd profiteerde Murray van een blunder van doelman Lindenberger.

De Oostenrijkse sluitpost ontsnapte in de slotminuten aan de rode kaart, toen hij buiten zijn strafschopgebied de bal met de hand speelde. Sharif, die geen overzicht en overwicht meer had, gaf in de chaos de verkeerde speler (Streiter) geel.

Programma 2e ronde

WILLEMSTAD - Een aantal wedstrijden zijn door de zekere plaatsing van een achttal teams nu al bekend.

Deze zijn als volgt geprogrammeerd:

Tweede ronde:

23 juni (wedstrijd nummer 37, Napels, 11.00 uur): Cameroun - A3/C3/Colombia

23 juni (38, Bari, 15.00 uur): Tsjechoslowakije - C2

24 juni (39, Turijn, 11.00 uur): C1 - Argentinië/A3/F3

24 juni (40, Milaan, 15.00 uur): Bondsrepubliek - Argentinië/E3/F3

25 juni (41, Genua, 11.00 uur): F2 - Roemenië

25 juni (42, Rome, 15.00 uur): Italië - C3/Colombia/E3

26 juni (43, Verona, 11.00 uur): E1 - Joegoslavië

26 juni (44, Bologna, 15.00 uur): F1 - E2

Koeman op bank?

SANT'ELIA - Erwin Koeman gaat er vanuit dat hij donderdag voor de wedstrijd tegen Ierland weer tot de selectie van zestien spelers behoort.

De voetballer van PSV was na de zwakke vertoning tegen Egypte gepasseerd. "Bovendien kreeg ik na dat duel een behoorlijke terugslag", aldus de speler, die begin maart aan zijn knie werd geopereerd. "Ik had tegen Engeland wel kunnen voetballen, maar het was niet verstandig geweest. Nu gaat het weer beter."

Erwin Koeman zegt uit te gaan van een plaatsje op de bank. "Ik reken er niet op dat ik zal spelen. Maar de verhalen dat ik van plan was om naar huis te gaan zijn uit de lucht gegrepen. Het gaat goed met me, dus waarom zou ik het opgeven? Ik hoop dit WK nog wel in actie te komen."

Naast Erwin Koeman, Van Basten (knie) staan ook Rutjes (ontsteking in de voet), Van Aerle (knie) en Menzo (pols) onder medisch toezicht. Mede daarom kon bondscoach Beenhakker nog niet zeggen, welke zestien spelers hij voor de wedstrijd van donderdag tegen Ierland zal aanwijzen.



■ *AMSTERDAM — De ME-bus van de Amsterdamse politie rijdt deze dagen rond in de nationalistische kleur 'oranje'. Deze 'Hup Holland Hup-bus' vormt voor de overenthousiaste supporters een duidelijk aanwijzige waarschuwing in het Amsterdamse straatbeeld.*

Zo liggen de kaarten

WILLEMSTAD - De verdeling van de kaarten na de 'kaartenregen' van gisteren ziet er als volgt uit:

Rood: Gerets (Bel, 2x geel), Kana Biyik (Cam), Massing (Cam, 2x geel), Mynalda (Vst), Bessonov (Sov), Khalesi Ghanim Mubarak (VAE), Artner (Oos).

Geel: 2 kaarten:

Kubik (Tsj), Brehme (BRD), Hussain Mohammed (VAE), Mozer (Bra), Lacatus (Roe), Serrizuela (Arg), Tsjidijatoelin (Sov), Banks (Vst), Pecl (Oos), Zsak (Oos), Streiter (Oos).

1 kaart:

Klein (Roe), Hagi (Roe), Lupescu (Roe), Batista (Arg), Burruchaga (Arg), Sensini (Arg), Caniggia (Arg), Maradona (Arg), Orlarticoechea (Arg), Chovanec (Tsj), Shuhravy (Tsj), Kadlec (Tsj), Bilek (Tsj), Moravcik (Tsj), Kana Biyik (Cam), Milla (Cam), N'Dip (Cam), M'Bouh (Cam), Onana (Cam), N'Kono (Cam), Herzog (Oos), Pfeffer (Oos), Aigner (Oos), Reisinger (Oos), Lindenberger (Oos), Protassov (Sov), Zigmantovitsj (Sov), Meola (Vst), Trittschuh (Vst), Caligiuri (Vst), Murray (Vst), Windischmann (Vst), Khaled Ghanim Muabrak (VAE), Eissa Abdulrahman (VAE), Ibrahim Abdulrahman (VAE), Abbas (VAE), Branco (Bra), Dunga (Bra), Jorginho (Bra), Joakim Nilsson (Zwe), Thern (Zwe), McMahon (Eng), Shobeir (Egy), Ahmed Ramzi (Egy), Kieft (Ned), Perdomo (Uru), Francescoli (Uru), Ruben Sosa (Uru), Jimenez (Spa), Villaroya (Spa), Stojkovic (Joe), Brnovic (Joe), Sabanadzevic (Joe), Pancev (Joe), Ferri (Ita), Baggio (Ita), Berti (Ita), Jara (CRi), Gomez (CRi), McPherson (Sch), Soon-Ho (ZKo), Hwangbo (ZKo), Yoon (ZKo), Morris (Ier), Herrera (Col), Gabriel Gomez (Col), Alvarez (Col), Berthold (BRD).

WK Schutters

WILLEMSTAD - De schutterslijst na de wedstrijden van gisteren ziet er als volgt uit:

Drie doelpunten:

1. Michel (Spa), Matthaus en Völler (BRD)

Twee doelpunten:

4. Skuhravy (Tsj), Careca (Bra), Lacatus (Roe), Balint (Roe), Milla (Cam), Jozic (Joe), Bilek (Tsj), Klinsmann (BRD), Pancev (Joe), Schillaci (Ita)

Een doelpunt:

13. Bein (BRD), Hasek (Tsj), Luhovy (Tsj), Baggio (Ita), Giannini (Ita), Omam Biyik (Cam), Redin (Col), Valderrama (Col), Caligiuri (Vst), Murray (Vst), Brolin (Zwe), Stromberg (Zwe), Cayasso (CRi), Lineker (Eng), Sheedy (Ier), Degryse (Bel), De Wolf (Bel), Ceulemans (Bel), Clijsters (Bel), Scifo (Bel), Kieft (Ned), Abdel-Ghani (Egy), Troglio (Arg), Burruchaga (Arg), Monzon (Arg), Khaled Ismail Mubarak (VAE), Muller (Bra), McCall (Sch), Johnston (Sch), Hwangbo (ZKo), Bengoechea (Uru), Protassov (Sov), Zigmantovitsj (Sov), Zavarov (Sov), Dobrovolski (Sov), Littbarski (BRD), Rincon (Col), Susic (Joe), Prosinecki (Joe), Jumaa (VAE), Rodax (Oos), Ogris (Oos).

Acht Britten op vliegtuig

ALGHERO - Acht Britse vandalen zijn in Alghero veroordeeld tot gevangenisstraffen van vier tot acht maanden.

Ze werden ervan beschuldigd vorige week woensdag in dit stadje ten noordwesten van Cagliari rellen te hebben ontketend, waarbij auto's werden beschadigd, ruiten ingegooid en voorbijgangers gemolesteerd.

Direct na hun veroordeling werden de Britten op het vliegtuig naar Londen gezet. Een dag eerder waren veertien Britten, die de Italiaanse politie in Cagliari hadden aangevallen, ook het land uitgezet.

Met haptonoom erbij verloor Oranje op EK niet meer

Ted Troost officieel werkzaam bij Oranje

SANTELIA - Ted Troost is teruggekeerd bij het Nederlands elftal. De haptonoom vertoefde tijdens de Europese titelstrijd voor het laatst in de buurt van de helden van Oranje. Met Troost aan zijn zijde, verloor Nederland daar niet meer.

In de Bondsrepubliek sloop de haptonoom via de achterdeur het hotel van de spelers binnen, in Italië wandelde hij openlijk via de voordeur naar binnen. "In de achterdeur heb ik geen zin meer", verklaarde hij enkele dagen geleden nog. "Als ik kom, gaat het officieel." Vooraf waren daarover al afspraken gemaakt met bondsarts Kessel. "Onder bepaalde omstandigheden ga ik akkoord met de komst van Troost."

Troost hoeft in Sicilië zijn behandelingen niet langer in het geheim uit te voeren. Bondscoach Beenhakker gaf hem toestemming het spelershotel binnen te stappen, nadat de voetballers hierom hadden verzocht. Troost maakt geen deel uit van het officiële begeleidingsteam, wel is hij op afroep voor iedereen beschikbaar.

Dat was twee jaar geleden wel anders. Pas na het EK kwam uit dat Troost, voor de eerste keer rond het duel met Ierland, enkele spelers had behandeld. Zijn relatie met de spelers is altijd al beter geweest dan die met de officiële instanties.

Van Basten en Gullit brengen geregeld een bezoek aan Troost, die op zijn beurt meerdere keren per seizoen het trainingskamp van AC Milan binnenloopt. Ook doelman Hans van Breukelen heeft vaker verklaard een fan van Troost te zijn. Het gezichtsveld van de haptonoom beperkt zich overigens niet alleen tot het voetbal. Ook bijvoorbeeld schaatskampioene Van Gennip bezocht hem in zijn praktijk.

Troost begon ooit in het voetbal bij AZ, al fysiotherapeut/haptonoom. Dat gebeurde aanvankelijk op verzoek van trainer Joop Brand. Troost bleef langer dan de oefenmeester. In het gespannen wereldje van topvoetbal zeiden met name de vedetten Nygaard, Hovenkamp en Kist baat bij zijn behandelingen te hebben.

Dat Troost uitgerekend op dit moment in het spelershotel is gearriveerd, is nauwelijks een verrassing. De spanning is enkele dagen voor de beslissende groepswedstrijd tegen Ierland groot. Namens de spelersgroep verzocht Van Basten aan bondscoach Beenhakker de haptonoom toe te laten.

Beenhakker had daar geen problemen mee. "Ik heb het verzoek gehonoreerd", legde hij uit. "Ik wil wel af van het taboe. Niet zoals twee jaar geleden, via de achterdeur. Troost is vanaf nu beschikbaar voor alle spelers. Hij zal geen blessures behandelen. De scheiding tussen hem en onze eigen medische staf is strikt."

Beenhakker probeerde duidelijk te maken, waarom hij geen bezwaren heeft tegen de komst van Troost. "De laatste jaren is de spanning in de voetballerij tot een ongekend hoogtepunt gestegen. Mede door de commercie. De druk op de spelers is vreselijk groot. Dat wordt vaak onderschat. Ze zijn beslist niet zielig, maar ik kan me heel goed voorstellen dat ze het er soms heel moeilijk mee hebben."

De bondscoach beschouwde het verzoek van de spelers om de komst van Troost niet als een motie van wantrouwen. "Dat is onzin. Als je zo praat, kun je ook wel roepen dat het niet de verdienste van trainer Sacchi is dat AC Milan twee keer de Europa Cup heeft gewonnen, maar van Troost. Ik ben heel gewoon bereid om tegemoed te komen aan de wensen van enkele jongens, meer niet. Wat ik persoonlijk van Troost vind, is niet interessant."

VERSTANDIG

Wel liet Beenhakker doorschemeren, dat de sportwereld er verstandig aan doet iets ruimer over haptonomie te denken. "In de Verenigde Staten, waar het bedrijven van professionele sport is uitgevonden, zijn ze veel verder met geestelijke begeleiding van atleten. Waarom zou het bij ons dan niet kunnen? In dit circus zoekt een speler zekerheid. Hij wil van zijn twijfels af. De een doet dat via een gesprek met zijn vrouw, de ander zakt een avondje goed door, de derde zoekt deskundige hulp. Mijn zegen hebben ze."

TEGEN VICTORY BOYS

Scherpenheuvel: eerste winstpunt

WILLEMSTAD — Scherpenheuvel speelde zondagavond verdedigend een ijzersterke partij en slaagde er in tegenstander Victory Boys een winstpunt, zijn eerste van het seizoen, af te dwingen. Er werd niet gescoord in het door de Sta Rosa-ploeg beheerste duel.

Het resultaat kan dan ook beschouwd worden als een succes voor Scherpenheuvel. Het toonde over een dergelijk defensie te beschikken met aan het hoofd keeper Michael Eleonora die menig gevaarlijk schot van Lionel Fraai, John Marseli en Eithel Brunken blokkeerde en zijn ploeg voor een wisse nederlaag behoedde. Onvermoeibaar en effectief was trouwens ook het optreden van het trio verdedigers De Windt, Boutisma en Heronimus.

Victory Boys had vooral in de eerste helft een duidelijk veldoverwicht doordat het vrij spel had op het middenveld. In de tweede helft functioneerde Scherpenheuvel iets beter in de middenlinie waardoor er meer evenwicht kwam tussen de beide ploegen en er zelfs sprake kon zijn van een in alle opzichten acceptabel niveau.

Scherpenheuvel veroverde met het gelijkspel zijn eerste winstpunt van het seizoen waardoor het thans gelijk staat met Jong Colombia en Sithoc. Alle drie ploegen hebben namelijk één punt uit twee wedstrijden. Victory Boys voegde zich met de puntendeling bij de kopgroep, die verder gevormd wordt door Jong Holland en Undeba. De koplopers hebben drie punten uit twee wedstrijden. De middenmoot wordt gevormd door SUBT en Centro Dominguito, elk met twee punten uit twee wedstrijden.

In de eerste divisie zorgde De Koning voor de eerste duidelijke overwinning van het seizoen. De Jandoretploeg versloeg overtroefde Hubentut Kòrsou met 3-0.

De competitie wordt woensdagavond voortgezet met de ontmoeting tussen Centro Dominguito en Undeba. Vrijdagavond volgt de wedstrijd tussen Sithoc en Jong Colombia.

De Jonge

SANTELIA - Om verveling te voorkomen heeft bondscoach Leo Beenhakker aan Freek de Jonge gevraagd op te treden in het spelershotel.

De komiek was daartoe bereid en maakte het elftal drie kwartier aan het lachen.

Op Groot Kwartier Stars

Klinkende zege Royal Scorpions

WILLEMSTAD — Royal Scorpions/Mr Baseball speelt weer voor een gemiddelde van .500 punten in de AA-klasse baseballcompetitie. De ploeg van manager Djodjo Wilsoe bracht zijn record zaterdagavond weer op 5-5 met een klinkende 9-1 overwinning op Groot Kwartier Stars/CPS-AGT.

Het duel liep bijna uit op een shutout-overwinning voor pitcher Miguel Martina die solide heuvelwerk leverde. Het enige tegenpunt van de Groot Kwartier-ploeg was het directe gevolg van een verdedigingsfout van shortstop Marlison Brigitha.

Opmerkelijk was overigens dat Scorpions al zijn punten in de derde en vierde inning op het scorebord bracht. Eerst twee punten in de derde slagbeurt en daarna een ware explosie van zeven runs in de vierde inning. Niet minder dan tien slagmannen kregen in de vierde inning een beurt en gecombineerd met drie kostbare fouten bij GK Stars, drie vrije lopen en drie honkslagen leverde dit een productie van zeven punten op. Arthur Davelaar, Damley Damoen en Giovanni Makaai waren de spelers die voor het slagwerk zorgden.

GK Stars scoorde zijn enige tegenpunt in de vijfde slagbeurt. Dit dankzij Edward Cannister die met een tweehonkslag het tweede honk bereikte en daarna een fout van shortstop Brigitha benutte om het thuishonk te bereiken.

De eindcijfers waren: 9-10-4 voor Scorpions 34n 1-5-4 voor GK Stars. Winnende werper Martina schakelde zeven slagmannen via drieslag uit. Starter Marlon Louisa eindigde als verliezende werper. Hij werd in de vierde inning vervangen door Omar Valies die na een zeer kortstondig optreden in dezelfde inning al plaats moest maken voor Juliana die verder een uitstekende partij wierp. Juliana stond Scorpions verder alleen drie honkslagen toe en nul punten.

Zo moet het!



ASTI - De Braziliaanse coach Lazaroni geeft hier het voorbeeld.

Tijdens de traning laat hij zien hoe een vrije trap moet worden genomen. Het 'muurtje' wordt gevormd door houten poppen.

OLBIA - Na de overwinning van Italië op Tsjechoslowakije, dinsdagavond in Rome, is het op Sardinië tot vechtpartijen gekomen tussen Sardijnse jongeren en Britse voetbalsupporters.

Hollanders in Palermo



■ PALERMO — Optimistische Nederlandse supporters vermaken zich uitstekend door zich tijdens het WK te verplaatsen met een lokaal transportmiddel.

Goede start in AA-baseball

Amstel Brewers tegen Sorpresa: 7-5

WILLEMSTAD — Promovendus Amstel Brewers blijft het goed doen in de AA-klasse baseballcompetitie. Door maandagavond met 7-5 met Sorpresa/Coca Cola-Guiness Stout af te rekenen behield het zijn positie als één van de top-drie van de ranglijst met een record van 5-4.

Het succes van gisteravond tegen Sorpresa was niet zomaar een overwinning. Men startte als het ware met een handicap omdat Sorpresa reeds in de eerste inning twee punten op het scorebod bracht en vervolgens in de derde en vierde slagbeurt zijn voorsprong vergrootte tot 4-0. Brewers bewees echter de mentale kracht te bezitten om ook onder dergelijke, moeilijke omstandighden terug te kunnen komen in een wedstrijd.

Het eerste signaal van zwakte dat Sorpresa-starter Harold Rosenda vertoonde, werd gretig aangegrepen om de schade te herstellen. En dat gebeurde ook in één klap in de vierde inning. Op honkslagen van Hubert Coffie en Nestor Beaumnt, drie vrije lopen en één veldfout maakte het de voorsprong van Sorpresa ongedaan, waarna met een tweerun homerun van Edain Cannister in de vijfde slagbeurt de leiding werd genomen met 6-4. Daarmee werd de partij ook beslist, want Sorpresa kwam niet verder dan een vijfde punt dat in de zevende inning werd gescoord op honkslagen van Ernesto Marks en Richinel Reina. De eindstand (7-5) werd in the tweede helft van de zevende inning bereikt.

De eindcijfers waren respectievelijk 7-9-2 en 5-9-1 met Richard Isenia als winnende werper en Nestor Clemencia als verliezende werper. Rosenda startte voor Sorpresa en Clemencia werd op zijn beurt in de zevende inning vervangen door Jozef Plaate. Bij Brewers opende Lincho Ursulita, die zich van een wankel begin herstelde, maar uiteindelijk toch plaats moest maken voor Isenia die het verder naar behoren deed. Eric Jacobina met twee honkslagen en 3 RBI's, respectievelijk nummers 3 en 4 op de slaglijst, droegen het meest bij aan het offensief van Sorpresa.

Wimbledon wijkt af bij plaatsing

LONDEN - De All-England club heeft bij de plaatsing voor Wimbledon durven afwijken van de wereldranglijst. John McEnroe is na Ivan Lendl, Boris Becker en Stefan Edberg als vierde geplaatst. Op de wereldranglijst staat de Amerikaan slechts tiende.

De drievoudige Wimbledonkampioen - vorige week nog halve finalist op Queens - werd naar voren gehaald ten koste van de winnaar van Parijs Andres Gomez (vierde, maar vijfde geplaatst) en de Amerikanen Brad Gilbert (zesde, nu zevende) en Aaron Krickstein (achtste en nu ook achtste). Drie andere spelers, die boven McEnroe op de wereldranglijst staan: Andre Agassi, Thomas Muster en Emilio Sanchez, mijden Wimbledon.

Wimbledon, dat volgende week begint, volgt gewoonlijk bij het uitdelen van de "beschermde" plaatsen de wereldranglijst, maar heeft het recht daarvan af te wijken als het gras-specialisten betreft. McEnroe is zo iemand.

Zijn plaatsing als vierde heeft tot gevolg dat hij voor de halve finales gevrijwaard is van een ontmoeting met de top-drie. Gomez daarentegen treft normaal gesproken een van de top-vier al in de kwartfinales.

De tweede speler die een voorkeursbehandeling kreeg was Tim Mayotte. De Amerikaan, die eenmaal doordrong tot de halve finales van Wimbledon en niet minder dan vijfmaal kwartfinalist was, werd zesde geplaatst. Op de wereldranglijst staat hij veertiende.

In het vrouwen-evenement moet de open Franse kampioene Monica Seles het doen met de derde plaats. Dit ondanks haar recente overwinningen op zowel Steffi Graf als Martina Navratilova, die beiden boven haar zijn geplaatst.

De plaatsing:

Mannen:

1. Lendl (Tsj), 2. Becker (BRD), 3. Edberg (Zwe), 4. McEnroe (Vst), 5. Gomez (Ecu), 6. Mayotte (Vst), 7. Gilbert (Vst), 8. Krickstein (Vst), 9. Courier (Vst), 10. Svensson (Zwe), 11. Forget (Fra), 12. Sampras (Vst), 13. Chang (Vst), 14. Korda (Tsj), 15. Leconte (Fra), 16. Noah (Fra).

Vrouwen:

1. Graf (BRD), 2. Navratilova (Vst), 3. Seles (Joe), 4. Sabatini (Arg), 5. Garrison (Vst), 6. Sanchez (Spa), 7. Katerina Maleeva (Bul), 8. Manuela Maleeva (Bul), 9. Mary-Joe Fernandez (Vst), 10. Sukova (Tsj).

WK tutti frutti

●De Roemeense aanvaller **Marius Lacatus** heeft een contract voor drie jaar getekend bij Fiorentina. Dit meldt het Franse persbureau AFP. Lacatus, die in de eerste wedstrijd tijdens het WK tegen de Sovjetunie twee keer scoorde, kwam uit voor Steaua. De Roemeen is in Florence tot overeenstemming gekomen met Nardino Previdi, technisch-directeur van de Florentijnen. Lacatus is, nadat hij zijn handtekening zette, naar de WK-basis van Roemenië in de buurt van Napels teruggekeerd.

●Vier fans die zaterdag voor het WK-duel Nederland-Engeland wegens **vandalisme** waren opgepakt, zijn dinsdag op vrije voeten gesteld. Gebrek aan bewijs leidde tot die beslissing. De vier Engelsen werden ervan beschuldigd agenten te hebben aangevallen en bij arrestatie verzet te hebben gepleegd. De rechter verklaarde dat de arrestaties niet volgens de regels waren verricht. Een van de vier brak een been en moest in een ziekenhuis worden opgenomen.

●Een Oostenrijkse voetbalsupporter moet zich woensdag voor de rechter in Cagliari verantwoorden voor het meenemen van een **revolver**, kaliber 7,65 mm, naar de wedstrijd Engeland - Nederland afgelopen zaterdag. De Oostenrijker krijgt in de rechtzaal gezelschap van acht Britten. Twee wegens het aanrichten van vernielingen op de camping, de rest wegens vechtpartijen.

●Het aantal Roemenen dat **politiek asiel** heeft gevraagd in Italië is dinsdag opgelopen tot 44. Dinsdag meldden nog vijf Roemenen zich bij de autoriteiten in Rome met de mededeling dat zij niet terug durven naar hun vaderland.

●Ierland is de enige ploeg in Italië die bij een eindronde van de wereldtitelstrijd voetbal nog nooit een wedstrijd heeft **verloren**. De Ieren, voor de eerste keer aanwezig, deelden die betiteling met Cameroun, dat voor de tweede keer in een eindronde actief is. De nederlaag van de Afrikanen tegen de Sovjetunie zorgde voor de uitzonderingspositie van de Ieren.

●Voor **Gianni Rivera**, de befaamde Italiaanse middenveld-regisseur, is er weinig plezier meer aan het hedendaagse voetbal. "Techniek en intuitie spelen tegenwoordig een ondergeschikte rol. Het zijn bijna allemaal atleten geworden. Hard lopen kunnen ze allemaal, maar voetballen ho maar."

●Hoewel de Verenigde Arabische Emiraten al uitgeschakeld zijn voor een plaats in de tweede ronde, zijn de voetbalbestuurders in het land zeer **tevreden** over bondscoach Carlos Alberto. De Braziliaan, die slechts een contract heeft voor een paar maanden, is een nieuwe verbintenis aangeboden voor een jaar. Beloning: 360.000 dollar, zo'n 700.000 gulden.

●Voor de **Tsjechoslowaakse** spelers **staat** er bij het winnen van de wereldtitel niet alleen een geldbedrag te wachten. De selectie van trainer Jozef Venglos krijgt bij het winnen van de finale ook een nieuwe Skoda, type Favorit.

●De politie in Turijn heeft vijftien handelaren in **'zwarte kaarten'** aangehouden. De kooplieden boden kaarten aan voor het duel tussen Brazilië en Schotland. De 120 kaartjes dienden bij elkaar 16.000 gulden op te brengen.

●**De Spaanse selectie** heeft dinsdag niet kunnen trainen. De Spanjaarden waren vergeten de trainingstijd te melden. Stadio Communa! in Vicenza was gesloten bij aankomst van de voetballers. De Spanjaarden gingen vervolgens op zoek naar een ander trainingsveld. Ze reden twee uur rond in de bus, vonden een veld dat niet gemaaid was en keerden onverrichterzake terug.

●Het **San Siro stadion** in Milaan wordt verkocht. De gemeente wil er 166 miljoen dollar (320 miljoen gulden) voor hebben. Aan de bespelers van het stadion, Internazionale en AC Milan, is gevraagd of er interesse bestaat de accommodatie over te nemen. De renovatie voor het WK kostte 125 miljoen dollar.

●De autoriteiten van Rome hebben het **alcoholverbod** op speeldagen verzacht na woedende protesten van restaurant-eigenaars en wijnhandelaren. Op speeldagen mag voortaan tot 16.00 uur en na 24.00 uur weer alcohol geschonken worden in restaurants. De drooglegging geldt nog voor acht uur, van vier 's middags tot middernacht.

●De spelers van Uruguay hangen met grote regelmaat aan de **telefoon**. Vooral Ruben Sosa, Carlos Aguilera en Aldolfo Zeoli hebben dagelijk contact met de familie in het vaderland. De drie werden kortgeleden vader. De kleine hebben ze niet gezien. Bij de geboorte waren ze niet aanwezig. Toen bevonden zij zich al in het trainingskamp in Italië. Daarom bellen ze elke dag naar huis. De rekening liep hoog op, duizend dollar in een weekeinde. De spelers hebben er wat op gevonden. Ze hebben video-cassettes later overvliegen met de babie er op. Scheelt een paar honderd dollar.

●De selectie van de **Verenigde Arabische Emiraten** wil in stijl afscheid nemen van Italië. Zondagavond gaf de ploegleiding in het Italiaanse hoofdkwartier in Imola een groot banket. De trainers van tegenstanders Joegoslavië, Colombia en de Bondsrepubliek waren uitgenodigd. Verder zaten alle notabelen uit het Italiaanse dorp aan de dis. De spelers waren apart gezet. In een hoek van de zaal. Lang voor het einde van het uitgebreide diner verlieten zij de zaal. Het was bedtijd.

●De vader van **Georges Grun** had kort na de wedstrijd van het Belgisch elftal tegen Uruguay op de tribune een lichte hartaanval. Hij werd in de catacomben behandeld door de Belgische ploegarts, waarna hij opgenomen werd in het ziekenhuis van Verona. Enige uren later mocht hij de kliniek weer verlaten.

●De russische **doelman Dassajev** is terug gekomen op zijn besluit te stoppen met het verdedigen van het doel van de nationale ploeg. "Als de trainer me opstelt, zal ik spelen", aldus Dassajev. "Ook na de wereldtitelstrijd." De 33-jarige doelman besloot vorige week een eind te maken aan zijn loopbaan als international, omdat hij gepasseerd werd voor de wedstrijd tegen Argentinië.

●**De Belgische voetbalbond** is van plan, de boete die Eric Gerets krijgt voor zijn rode kaart tegen Uruguay, te betalen. Gerets kan rekenen op 14.000 gulden straf van de FIFA. Bondsvoorzitter Michel d'Hooghe liet weten, dat de definitieve beslissing over boetes pas na de wereldtitelstrijd wordt genomen, maar dat Gerets in ieder geval niet uit eigen zak hoeft te betalen.

●**Jozef Chovanec** mist de laatste groepswedstrijd van Tsjechoslowakije, dinsdag tegen Italië. De PSV'er viel vrijdag tijdens het duel met Oostenrijk geblesseerd uit. Zijn spierverrekking is nog niet volledig genezen. Bondscoach Venglos spaart hem voor de achtste finales, waarvoor Tsjechoslowakije inmiddels is geplaatst.

LONDEN - Ossie Ardiles blijft trainer van Swindon Town. Dat verklaarde de Argentijn na terugkeer in Engeland.

Onder leiding van de oud-international promoveerde Swindon Town voor de eerste keer in zijn bestaan naar de eerste divisie.





■ *De wereld heeft langer dan een kwart eeuw met hen meegeleefd. Haar moed hebben zij bewonderd, zijn vrijheid hebben zij geëist. Nu het zover is vindt de leider van het Zuidafrikaanse volk Nelson Mandela geen rust. De wereld gaat hij rond om zijn boodschap over te brengen en te bewerkstelligen dat er druk wordt uitgeoefend op de Zuidafrikaanse regering om apartheid geheel en al te bannen.*

Bijgaande foto's geven een beeld van Nelson en Winnie Mandela in Canada waar zij bij het verlaten van een technische school zwaaien naar het publiek. Bij een andere gelegenheid zwaait de ANC-leider samen met de burgemeester van Montreal naar de duizenden toegestroomde toehoorders van Mandela's speech.

Duidelijkheid PLO gewenst over recente aanval

Van den Broek fel over onverzoenlijkheid Israël

DEN HAAG - De Nederlandse minister van Buitenlandse zaken Van den Broek heeft dinsdag ongemeen fel uitgehaald naar Israel in de onwrikbare situatie in het Arabisch-Israelische conflict. Van de andere kant heeft hij op dit ogenblik geen behoefte aan contacten met de PLO zolang niet duidelijk is hoe de PLO precies staat ten opzichte van de aanval op burgerdoelen in Israel eind mei door een eenheid van de PLO.

"Als men het mij vraagt aarzel ik niet te bevestigen dat de eerste oorzaak ligt bij onwil van de Israelische regering", stelde de bewindsman tijdens overleg met de vaste Kamercommissie voor Buitenlandse zaken over de recente ontwikkelingen in Israel en de bezette gebieden. Bij het ontbreken van enig perspectief op een vreedzame oplossing zijn het de meest betrokken partijen in het conflict die niet de bereidheid hebben met elkaar aan tafel te gaan zitten. Waarom zou van andere landen wel en van Israel niet gevraagd mogen worden of men met de tegenstanders in dialoog wil gaan. Van den Broek trok een vergelijking met de ontwikkelingen in Zuidafrika: "Waarom is het wel mogelijk om tegenstellingen tussen het ANC en Pretoria dusdanig te overbruggen dat men tenminste naar elkaar begint te luisteren".

Van den broek erkende voluit dat ook aan PLO- en Arabische zijde hardnekkige opstellingen overeind blijven en dat iedere vorm van terrorisme met verve wordt veroordeeld. Maar: bij de herhaalde boodschappen van de afgelopen jaren naar de tegenstanders van Israel in het conflict, hebben we in ieder geval een begin van antwoord gekregen. "Maar iedere bij Israel gevraagde stap voorwaarts is onbeantwoord gebleven".

Van den broek zei ook geen aanleiding te zien zelf contacten te onderhouden met vertegenwoordigers van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO, totdat die PLO aankondiging doet van de uitslag van een onderzoek naar de terroristische aanslag 30 mei voor de Israelische kust nabij Tel Aviv. De bewindsman zal op dat moment een verder standpunt bepalen. Hij doelt op de aanval vanuit zee met speedboten welke is opgeeist door het Palestijns Bevrijdingsfront PLF onder leiding van Abul Abbas, een kleinere groepering binnen de PLO. PLO-leider Arafat heeft betrokkenheid van zijn organisatie ontkend, maar de terroristische infiltratiepoging niet ondubbelzinnig veroordeeld.

KUALA LUMPUR - Ralfone is dinsdag in Kuala Lumper een ovationeel applaus ten deel gevallen. De vierjarige orang oetan werd bij haar thuiskomst opgewacht door zes Zuidoostaziatische Milieuministers en een horde fotografen.

De mensaap was deze week door stropers naar Frankrijk gesmokkeld. De Franse autoriteiten ontdekten echter de illegale, roodharige kleuter, die op weg was naar een dierentuin in Mexico. De met uitsterven bedreigde primaat wordt teruggebracht naar het 'Sepilok-ziekenhuis' op Borneo, waar ze begeleid zal worden in een terugkeer naar het oerwoud.

Volgens Oostduitse ministers:

Stasi was terreurgroepen behulpzaam

BONN - De minister van Binnenlandse zaken van de DDR, Peter-Michael Diestel, heeft woensdag voor de eerste keer openlijk de Stasi, de voormalige Oostduitse geheime dienst, beschuldigd van nauwe samenwerking met terroristen van de in de bondsrepubliek actieve RAF.

"Het was een bijna perverse combinatie van een zich socialistisch noemende staat en duivelse geesten die in elke democratie actief zijn", aldus de minister tegen enkele journalisten in Bonn na een ontmoeting met zijn Westduitse ambtgenoot Wolfgang Schaeuble. Binnen een week zijn in de DDR twee vermoedelijke terroristen van de Rote Armee Fraktion, gearresteerd. Het tweetal, Susanne Albrecht en Inge Viett, leefde daar al jaren met een valse identiteit.

Westduitse veiligheidsambtenaren zeiden dat de voormalige communistische DDR-regering diep betrokken is geweest bij het internationale terrorisme. Volgens hen was het land een basis voor guerrilla-strijders, onder wie leden van de extreem-linkse RAF. "Aanslagen werden soms voorbereid in de DDR. De autoriteiten namen daarbij alle mogelijke moeite te voorkomen dat deze connecties bekend zouden worden", aldus een veiligheidsfunctionaris.

Leden van de RAF en andere groeperingen konden werken in de DDR en er bijeenkomsten houden. De Oostduitse autoriteiten zorgden soms voor nieuwe identiteitspapieren. De Stasi werkte samen met geheime diensten in het Midden-Oosten en hielp RAF-leden naar deze regio te vluchten. Zo zou Susanne Albrecht bijvoorbeeld voor het Palestijnse Volksbevrijdingsfront van Georges Habash hebben gewerkt. Ook rechtse extremisten in de bondsrepubliek konden met behulp van de Stasi ontsnappen. Men neemt aan dat men nu pas aan het begin van een serie onthullingen staat wat de samenwerking tussen Stasi en de terreur-organisaties betreft.

Tien dagen voor verwonden 66 Palestijnen

JERUZALEM - Het Israelische leger heeft een officier veroordeeld tot tien dagen cel. Hij had donderdag een traangasgranaat geworpen in een zaal van een VN-ziekenhuis in de Gaza-strook. Daarbij raakten 66 Palestijnse kinderen gewond.

De officier gooide volgens de woordvoerder de granaat tegen de orders van zijn commandant toen een Israelische legerpatrouille vanuit het VN-ziekenhuis met stenen werd bekogeld. Getuigen zeggen dat donderdag zes a zeven Israelische soldaten stenengooiende jongeren hebben achtervolgd toen die het ziekenhuis in waren gevlucht. In de overbevolkte kliniek wierp een van de soldaten een traangasgranaat.

DE WINST van de Westduitse fabrikant van batterijen en accu's Varta is vorig jaar gedaald van 52 miljoen mark tot 48 miljoen mark. De omzet groeide met negen procent tot een recordbedrag van 2,03 miljard mark.

TWAALFDUIZEND DESKUNDIGEN BIJEEN

Internationale AIDS-conferentie belangrijkste in zijn soort

San Francisco voorbereid op protestdemonstraties

SAN FRANCISCO - De politie in San Francisco is er klaar voor. Vorige week mocht de verzamelde pers nog aanschouwen hoe agenten feilloos de wapenstok wisten te hanteren. De bereden brigade gaf een staaltje van haar perfecte ruiterschap en de oproerpolitie demonstreerde hoe zij op soepele wijze zelfopgeworpen barricades wist op te breken.

De reden voor deze bijzondere demonstratie is de zesde Internationale AIDS-conferentie die vandaag (woensdag) in San Francisco begon en waar meer dan twaalfduizend deskundigen uit de hele wereld hun hoofd zullen buigen over de vraag hoe het dodelijke AIDS-virus kan worden bestreden. Het zijn echter niet deze deskundigen over wie de politie zich zorgen maakt.

De agenten oefenen zich vooral voor eventueel uit de hand lopende manifestaties die activisten hebben aangekondigd. Demonstraties, protestacties en betogingen zullen de vier dagen durende conferentie in het Moscone convention centre begeleiden. Als opwarmertje hebben Amerikaanse AIDS-activisten, geleid door het fanatieke Act-up (AIDS coalition to unleash power) dinsdag al een protestmars gehouden in het financiele centrum van de stad.

De activisten willen protesteren tegen de restrictieve politiek van Washington om iedereen die met het HIV (Human immunodeficiency virus) besmet is, de zogeheten seropositieven, de toegang tot het land te weigeren. Al jarenlang proberen AIDS-activisten de Amerikaanse regering ertoe te bewegen haar discriminatoire immigratiebeleid te veranderen en het toegangsverbod voor seropositieven op te heffen. Maar nog altijd zonder succes, aldus de activisten. Het enige wat bereikt is, is een visum voor tien dagen waarmee nu iedereen, dus ook de seropositieven, de co ferentie kan bijwone Maar deze 'concessie' v regeringswege doen de a visten af als een lacher

De conferentie in sa francisco wor beschouwd als de bela rijkste in de wereld op h gebied van de AIDS-bestr ding. Zij wordt nu aang grepen door de AIDS activisten om hun grieve kenbaar te maken tege het visabeleid. "We heb ben veel verontwaardigd mensen om voor te wer ken", aldus Act-up-li Josh Gamson.

Meer dan honderd inte nationale organisaties zoals het Internationale Rode Kruis, en de Frans regering boycotten de con ferentie om daarmee hu onvrede te uiten over h Amerikaanse immigrat beleid. Ook de Ned landsebelangenverenig van mensen die seropo tief zijn of AIDS hebbe de HIV-vereniging Neder land, zal niet op de confe rentie vertegenwoordigd zijn.

Binnenkort komt Communistische partij boven water

Pretoria schaft belangrijke apartheidsbepaling spoedig af

KAAPSTAD - Het Zuidafrikaanse parlement heeft dinsdag een belangrijke pijler van de apartheid weggenomen met het opheffen van de 37 jaar oude wet op de rassenscheiding in openbare instellingen, waartoe het parlement met grote meerderheid besloot. Ook is anagekondigd dat de Communistische partij weer bovengronds zal komen.

Alleen de uiterst-rechtse Conservatieve partij stemde tegen het voorstel van de Zuidafrikaanse regering om steden en gemeenten na 15 oktober het recht te ontnemen voor openbare instellingen als zwembaden, toiletten, parken en stranden te besluiten tot scheiding van de rassen op grond van de uit 1953 stammende Separate amenities act. President F. W. de Klerk kondigde in februari de opheffing van de wet aan om de integratie te bevorderen in de Zuidafrikaanse instellingen, waaronder ook stadhuizen, ziekenhuizen etc.

De wet werd al niet meer nageleefd in Johannesburg en Kaapstad en was gedeeltelijk opgeheven in Pretoria en Durban en kleinere steden. Maar in tientallen, vooral kleinere plaatsen worden nog steeds ziekenhuizen, openbare toiletten en parken opengesteld voor alleen blanken.

Een delegatie van de Verenigde Naties is na intensieve politieke besprekingen in Zuidafrika van mening dat het door president De Klerk begonnen hervormingsbeleid "door alle organisaties, met welke wij hebben gesproken, goed wordt beoordeeld". Delegatieleider Abdulrahim Farah sprak dinsdag ook begrip uit voor "onzekerheden en angsten" die de fundamentele veranderingen meebrengen. De zes VN-diplomaten spraken in tien dagen vijftig organisatie zwarten, politieke par en ook extreem-rechtse pen van blanken. Allee Conservatieve partij gerde de VN-afgevaardig te ontvangen omdat zij bezoek als "inmenging"

De Zuidafrikaanse C munistische partij zal gende maand, na ve jaar ondergronds best weer officieel opgericht den. Dat heeft de partij ervan overtuigd is dat niet tenonder zal gaan in wereldwijde teloorgang het communisme, din meegedeeld. Joe Slovo, secretaris-generaal van communisten, vertelde o eerste persconferentie de partij in Zuidafrika si 1950 dat de partijleiding 19 juli gepresenteerd zal den op een massabijeenko in de zwarte miljoenen Soweto. "Wij hebben als d snel een sterke ma op te bouwen, die democ tisch verantwoording sch dig is aan onze leden en bredere kring van onze zers", zei hij.

Meer efficiëntie door nieuwe wet en reorganisatie

'Een concurrerend distributiecentrum vraagt om een concurrerende douane'

WILLEMSTAD — Als Curaçao een leidende positie wil verwerven als distributiecentrum voor de regio dan zullen ook de Antilliaanse douane en haar administratie concurrerend moeten zijn met de buurlanden. Een moderne douanewetgeving is dringend nodig; de huidige stamt in zijn originele vorm uit 1908 en is sterk verouderd.

Werken met een antieke wet betekent dat de douane veelal niet over het vereiste instrumentarium beschikt om in te kunnen spelen op het steeds sneller en efficiënter wordende goederenvervoer. Aldus de alarmkreet van mr W. van Doornmalen, een naar de Antillen en Aruba uitgezonden inspecteur der invoerrechten en accijnzen.

Een efficiënte en modern uitgeruste douane is niet alleen nodig om de doorvoer van goederen van en naar de VS, Europa, Japan, de Caribben en Latijns- en Midden-Amerika te regelen, zij is ook een bepalende factor in de beslissing van een bedrijf om zich in de Antillen te vestigen zo zegt Van Doornmalen.

Verschillende diensten en commissies zijn op dit moment bezig de douane te upgraden. Enkele aandachtspunten zijn: het bevorderen van de bestuurlijke informatievoorziening, de reorganisatie van de administratie, automatisering, verbetering van de interne controle en het opzetten van een sociaal beleid. Voor sommige onderafdelingen als de luchthavensectie en de recherche zijn reorganisaties en personeelsuitbreiding nodig.

Een echt zware klus is de herziening van de wet op de importheffingen. Het concept voor een nieuwe landsverordening Tarief van Invoerrechten is al klaar, maar moet nog door deskundigen doorgesproken worden.

Detailspecialisten houden zich bezig met het omzetten van de huidige tarieven. Het aantal artikelen waar vrijstelling van rechten voor mogelijk is, zal worden uitgebreid van ongeveer 350 tot 6000. Dit project is omvangrijk omdat op grond van de samenwerkingsregeling Nederlandse Antillen en Aruba het tarief van beide landen gelijkluidend dient te zijn.

WILLEMSTAD — In verband met het vijftig-jarig bestaan van Toko Zuikertuintje was in samenwerking met Heineken Curaçao en Maduro Travel een Heineken-week georganiseerd. Bij aankoop van een six-pack Buckler, Heineken of een Heineken cadeau-artikel, maakte men kans op het winnen van twee vliegtickets naar de Dominicaanse Republiek. Als gelukkige winnares kwam Ilkonka Hoogendijk uit de bus.

Foto vlnr: sales promotor Mensing & Co. Antonio Torres, de winnares, export manager Heineken Robbert van der Sijde en general manager Maduro Travel Joop Snel.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (Zwembad)
Open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISCINA BENNIE LEITO (DM)
Geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor **Bowling Club, Chuchubiweg)**
Openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
Iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
Elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
20.30 uur (eredivisie) Centro Dominguito vs Undeba - Sentro Deportivo Kòrsou.

BRIDGEN
(Baranca)
20.00 uur voortzetting competitie - zaal Scharpenheuvel.

......

TELECURAÇAO

WOENSDAG
17.00 Ora pa mucha;
18.00 Charlie the Clown, patras di Sirko Magiko;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Dimenshon Artistiko met Maritza en Richard;
20.00 Notisiero Tele-8;
21.00 Special: 'Jacques Cousteau';
21.30 Milieuprogramma;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Special: Aidscommissie: 'Prostitushon i Aids' (last);
22.30 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.45 Planeta 3: 'La revolución y la libertad';
23.30 Sluiting.

DONDERDAG
10.30 WK-voetbal: Belgie vs Spanje;
13.00 Movie special;
14.30 WK-wedstrijd: Ierland vs Nederland.
(Wijzigingen voorbehouden)

Prijzen in april iets lager

WILLEMSTAD — Het prijsindexcijfer van de consumptie van huishoudens voor Curaçao en Bonaire is in april 1990 met 0,2 procent gedaald vergeleken met maart 1990.

In deze periode van een maand stegen de prijzen het sterkst in de sectoren 'voeding' en 'dranken en rookwaren'. Daarentegen traden prijsdalingen op in de sectoren 'wonen' en 'recreatie en ontwikkeling'.

Gemeten over de periode april 1989-april 1990 bedroeg de totale prijsstijging 3,1 procent. Dit blijkt uit gegevens die door het Centraal Bureau voor de Statistiek zijn berekend.

Binnen de sector 'voeding' is de prijsontwikkeling in de laatste maand voor het grootste gedeelte toe te schrijven aan de gestegen prijzen voor zuivelprodukten en aardappelen, groenten en fruit. Verlaagde elektriciteit-, water- en gastarieven veroorzaakten een daling in de sector 'wonen'.

St Thomas college één jaar naar Bonam

WILLEMSTAD — Het MAVO van het St Thomas college aan het Smithplein in Otrobanda verhuist tijdelijk naar een onderkomen in Zuid Bonam. Dit, in verband met de verbouwingswerkzaamheden bij deze school. Die zullen ongeveer een jaar duren.

Ouders hoeven zich geen zorgen te maken over het transport van hun kinderen. Voor het transport van kinderen uit Otrobanda en Banda 'Bou wordt gezorgd door de schoolleiding. Zodra meer informatie voor handen is, zal een vergadering met de ouders worden belegd, zo geeft de directeur van het St Thomas MAVO R. Provence te kennen.

Personeel douane krijgt wellicht dienstwapens

WILLEMSTAD — Het douanekorps van Curaçao en Bonaire wordt mogelijk bewapend. Deze wens bestaat al vele jaren bij de korpsleiding. Alvorens echter tot bewapening over te gaan zal het overgrote deel van de douaneambtenaren psychologisch getest moeten worden om uit te maken of zij inderdaad geschikt zijn om een wapen te dragen. Gedurende dit jaar zullen ongeveer 110 douaniërs het onderzoek ondergaan.

De dienst is belast met controle op inkomende en uitgaande goederen, maar houdt ook toezicht op reizigers. Tevens zijn douaniërs betrokken bij het bestrijden van smokkel en drugshandel.

Betere faciliteiten voor importeurs

WILLEMSTAD — Op de luchthaven Hato zal binnenkort een aangiftekantoor in het gebouw van Aerocargo worden geopend. Alle importeurs kunnen aldaar hun binnengekomen luchtvracht aangeven en tevens direct betalen bij de kassa van de landsontvanger.

Het is de bedoeling dat ook in de Vrije Zone een aangiftekantoor komt waar de klanten de douaneformaliteiten kunnen afhandelen. Het huidige aangiftekantoor alsmede de sectie vrijmaking zullen binnenkort naar de containerhaven verhuizen.

WILLEMSTAD — De douane, als onderdeel van de directie der belastingen treedt in de publiciteit. De PR-wind waait kennelijk door de kantoren van deze diensten en heeft als resultaat het vier maal per jaar verschijnende informatieblad Douane-Era Nobo.

LAATSTE NIEUWS

MAANDAGMIDDAG ROND HALF één werd half Bonaire opgeschrikt door een ambulance met loeiende sirene. De begeleiding door een politie-auto met zwaailicht deed het ergste vermoeden vooral omdat de ambulance een kwartier later eveneens met loeiende sirene een tweede maal door Kralendijk reed in de richting van het hospitaal. Inmiddels is uit geruchten bekend, dat ter hoogte van Lydia Store te Antriol een ernstige aanrijding heeft plaatsgevonden.

Het politiebericht maandagavond om zes uur vermeldde twee feiten: een verhaal over een dronken chauffeur zonder rijbewijs voor wie de politie een waarschuwingsschot heeft gelost en een dame J.A.M.M. die haar (lange) vingers niet thuis kon houden.

Een toch wel opmerkelijk gebeuren, waarbij een stevige aanrijding plaats vond en de bestuurder van een personenauto met haastige spoed naar het hospitaal vervoerd moest worden, werd in de annalen van de politie - althans maandagavond - niet opgenomen.

Weer infodagen FKP

WILLEMSTAD —Omdat veel mensen de informatiedagen over de diensten en mogelijkheden van de volkshuisvestigingsstichting FKP in de Openbare Bibliotheek gemist hebben, kan men er vandaag, morgen en overmorgen weer terecht. De tijden zijn vanmiddag van twee tot vijf uur, morgen gelden dezelfde tijden, terwijl de FKP info-hoek op vrijdagochtend open is van tien tot twaalf uur.

Dominee Schreuder verlaat Curaçao na veertien jaar

WILLEMSTAD — Maandag 2 juli zal dominee Schreuder met zijn gezin Curaçao verlaten na een periode van bijna veertien jaar op Curaçao. Voor iemand met een basiscontract van zes jaar is dat een respectabele tijd. Ds Schreuder was als predikant verbonden aan de Gereformeerde kerk.

In december 1976 kwam het - toen nog - echtpaar Schreuder op Curaçao wonen en werken. Gedurende de periode dat ds Schreuder werkzaam was voor de Gereformeerde kerk heeft hij heel wat veranderingen gezien. Bij zijn aankomst was de Gereformeerde kerk een gemeente die overwegend uit Europese Nederlanders bestond die op contractbasis op Curaçao werkzaam waren. Dit kwam ook uit in diensten op zondag die een Nederlands karakter hadden. Bovendien was er maar één kerkgebouw waarop alle leden en belangstellenden van heinde en verre waren aangewezen.

Gedurende zijn verblijf is dit allemaal veranderd. De Gereformeerde kerk is duidelijk de weg van Antillianisering ingeslagen. Veel Europeanen zijn teruggegaan naar Nederland. Het aantal Curaçaose gemeenteleden is toegenomen. Naast het bekende kerkgebouw aan de Arowakenweg worden in drie andere wijken diensten en andere activiteiten gehouden. Ds Schreuder maakte in december 1985 een start met de eerste nieuwe gemeente, namelijk die te Santa Rosa en heeft een belangrijke bijdrage geleverd aan de nieuwe koers die door de Gereformeerde kerk is ingeslagen.

BIJBELVERTAALWERK

Helaas is het nog steeds zo, dat men nog geen complete vertaling van de bijbel in het Papiamentu bezit. Ds Schreuder heeft vanaf het begin van zijn werkzaamheden als predikant er aan gewerkt om in deze leemte te voorzien. De laatste jaren heeft het bijbelvertaalwerk, uitgaande van het Antilliaans Bijbelgenootschap een geweldige vlucht genomen.

Ds Schreuder heeft daaraan zijn bijdrage mogen geven. Naast zijn werk in de gemeente besteedde hij twee dagen per week aan zijn werk als exegetisch consulent in dienst van het ABG. Hij heeft dit werk met veel toewijding en accuratesse verricht.

PUBLICIST

Naast alle gewone werkzaamheden bleek hij een onvermoeibaar publicist. Bij dit werk had hij de assistentie van zijn vrouw, die op creatieve manier vorm gaf aan de publicaties. Allerlei werken liet hij het licht zien. Onder andere een boekje over huwelijk en sexualiteit. Daarnaast heeft hij voor intern gebruik veel materiaal voor de catechese klaar gemaakt, dat gebruikt kan worden voor verschillende leeftijdscategorieën.

Jarenlang heeft zijn bijdragen geleverd voor het programma 'Tempu pa Dios' op TeleCuraçao en programma 'Preekstoel vrij' op Kòrsow FM.

Zijn laatste bijdrage bestond uit de zorg voor een Papiamentstalig kerkboek waaraan hij een grote bijdrage heeft geleverd.

AFSCHEIDSDIENST

Op zondagmiddag 24 juni zal er in de Gereformeerde kerk aan de Arowakenweg 28 te Groot Kwartier een afscheidsdienst worden belegd die door ds Schreuder geleid zal worden. De dienst begint om half vijf. Daarna kan iedereen die ds Schreuder, zijn vrouw en hun kinderen gedurende hun lange verblijf hier heeft leren kennen, afscheid nemen.

Van zijn gemeente te Santa Rosa zal ds Schreuder afscheid nemen in de morgendienst in het kerkgebouw te Santa Rosa, Marakaweg 1. Deze dienst begint om tien uur.

Ingezonden

PERSOONLIJK heb ik al enige jaren problemen met bepaalde kerkelijke activiteiten. Eerste Heilige communie is er zo één van. Op uitnodiging van de moeder van één van de uitverkorene Eerste-Heilige-communiegangers begaf ik mij zondagmorgen klokslag negen uur naar de Misa di Coromoto. De kerk was tjokvol met opgedofte Eerste-Heilige-communiegangers en familieleden. Wat mij opviel was het legertje videomensen en fotografen. Welgeteld 21 videomensen en 17 fotografen.

Dit allemaal voor een tiental communiegangers!

Naargelang de mis vorderde, werd de hele 'filmploeg' steeds opdringeriger. Even voordat de uitverkorenen de hostie zouden ontvangen, had de 'fimploeg' bezit genomen van de halve kansel.

Het gezicht van de pastoor sprak boekdelen. De koster schudde zo nu en dan glimlachend het hoofd en dirigeerde 'de ploeg' naar een bepaald gedeelte van de kerk. Dat probeerde hij tenminste. Het kwam soms bijna tot heuse schermutselingen. De ene fotograaf werd verhinderd door een videoman of omgekeerd. De fotografen waren over het algemeen de mindere van de videomensen. Ze stonden er gewapend met dure opnameapparatuur. Een fotograaf komt, zit, kiekt en verdwijnt. De videomensen zijn gebonden aan continuïteit. Ze stonden daar gedempt en ondermaats fluisterend te bakkeleien over betere filmposities.

Buiten voor de deur van de kerk waren de diverse sleeën al gearriveerd. Waaronder twee lange limousines. Voor de kerk liep het manvolk luid en met de nodige krachttermen de laatste voetbaluitslagen te bediscussiëren. Door het hele geloop en gedrang van de 'filmploeg' leek het mij voor een echte kerkganger bijkans onmogelijk de dienst te volgen. Behalve de koster was er ook een dame die hosties uitdeelde, een belangrijke rol dus (ik zag haar trouwens ook de klokken luiden), met bedrukt gezicht en heftige armbewegingen deed deze zorgzame verwoede pogingen om orde en structuur in het gebeuren te brengen. Tevergeefs. Toen de kerkgangers de hostie gingen halen, drongen verschillende leden van de 'filmploeg' in de rijen om alweer enkele kiekjes van de uitverkorenen te maken. Opstoppingen dus! Op gegeven moment was het een pandemonium gelijk een feestelijk gebeuren in Isla Verde of zo. Gezien de betrokken gezichten van enkele kerkgangers scheen dit allerminst de bedoeling te zijn.

Ik heb trouwens gehoord dat de pastoor van Janwé al deze 'filmers' eens de deur heeft gewezen.

Er klopt iets niet. De meetlat moet weer eens uit de la worden gehaald. De maat der dingen is weer eens zoek. Kunnen de ouders van de communiegangers niet besluiten dat er één fotograaf en één videoman wordt ingezet om het geheel op de plaat te zetten? Er moet iets gebeuren opdat dit sociaal-religieus evenement weer teruggebracht wordt tot de 'juiste' proporties.

Maar dat brengt ons terug tot de verhouding kerk en gemeenschap. En daar hapert al jaren wat aan.

NASCHRIFT:
Naam en adres bij de redactie bekend.

Spantenbier Countryclub

■*WILLEMSTAD — Spantenbier bij Sport & Country club Sta Catharina. Dat gebeurde afgelopen donderdag. Edwin Penza vertegenwoordigde gedeputeerde van sportzaken George Hueck. Hij hees samen met de heer Dijkman van de aannemer Royal Volker Stevin de vlag naar de top. Hierna bedankte een van de initiatiefnemers Rob Salas iedereen voor de verleende medewerking voor de tot standkoming van dit project.*

MENSEN



■ *Julius en zijn zwager Matrawi, spelen gevaarlijk spel. In een recreatiepark in Jakarta hielden zij zich bezig met enkele van de 200 giftige slangen waarmee zij gedurende negen dagen hun tijd zullen doorbrengen. Dit om de eerste verjaardag van een lokaal tijdschrift te vieren. De zwagers zijn wel aan het een en ander gewend. Zij zijn doorwinterde slangenbezweerders.*

Schadeclaims tegen Japan vermeerderen

Het aantal **schadeclaims** wegens oorlogsleed tegen Japan is inmiddels gestegen tot 15.000. Dat zegt voorzitter S. Lapre van de stichting Japanse ereschulden. De stichting begon nog geen twee maanden geleden met het verzamelen van schadeclaims van mensen die in Japanse gevangenschap hebben gezeten.

De stichting verstrekt voorgedrukte formulieren, die door de slachtoffers moeten worden ingevuld en teruggestuurd naar het kantoor de stichting aan de Stadhouderslaan 94 in Den Haag. De stichting wil eind augustus/ begin september met zoveel mogelijk van die formulieren naar de subcommissie voor de rechten van de mens van de Verenigde Naties in Geneve. Zij hoopt dat de Verenigde Naties er bij Japan op zullen aandringen de schadevergoedingen te betalen. De stichting denkt aan een vergoeding van tien Amerikaanse dollars per dag die in Japanse gevangenschap is doorgebracht.

Indieners van een schadeclaim moeten dertig gulden betalen aan de stichting Japanse ereschulden. Dit is onder meer voor de in VN-procedures gespecialiseerde Amerikaanse advocaat en de secretariaatskosten. De boeken van de stichting worden sinds kort gecontroleerd door het Amsterdamse accountantskantoor KPMG Kleynveld, Kraayenhof' co.

Jan Wolkers presenteert Den Uyl-beeld

De **beeldhouwer/schrijver** Jan Wolkers heeft maandagmiddag zijn omstreden ontwerp van een **beeld** gepresenteerd aan de pers in het gemeentehuis van Zaanstad. Het is omstreden omdat enkele leden van de adviescommissie beeldende kunst het werkstuk van Wolkers niet zagen zitten. Het kunstwerk, dat geen naam draagt, beeldt het gedachtengoed van wijlen j.m. Den uyl uit en wordt half december geplaatst bij de gelijknamige brug over De Zaan die dan gereed is.

Bij het bekend worden van de opdracht van het college van B en W aan Jan Wolkers stonden enkele leden van de adviescommissie op hun achterste benen en keurden het ontwerp af. Niet alleen ageerden zij tegen het feit dat was gekozen voor een bekende kunstenaar maar ook tegen de in hun ogen gemaakte procedurele fouten. De opdracht voor een schetsontwerp was de deur al uit voordat de commissie om advies was gevraagd.

Het beeld bestaat uit vier gebogen, afzonderlijke roestvrijstalen segmenten van elk vijf meter hoog. De afzonderlijke delen komen bovenaan bijna bij elkaar. In het hart van elke boog glimmen stukken rood glas. Het kunstwerk komt bij de brug over de zaan op een sokkel van zo'n 3,5 meter hoog te staan. Het beeld kost 2,5 ton. Wolkers krijgt daarvan 75 duizend gulden.

Volgens Adviesraad:
VWO en HAVO moet samen

Het havo en het vwo moeten als zelfstandig schooltype verdwijnen. Zij kunnen beter worden vervangen door een nieuw type onderwijs dat voorbereidt op een opleiding in het hoger beroepsonderwijs of aan de universiteiten: het voorbereidend hoger onderwijs (vho).

Dat schrijft de adviesraad voortgezet onderwijs (arvo) in een concept-advies dat vrijdag aan staatssecretaris Wallage van onderwijs is aangeboden.

Integratie van het havo en het vwo in een nieuw vho is nodig om de aansluiting tussen het voortgezet onderwijs en het hoger onderwijs te verbeteren, stelt de arvo. De adviesraad wil het nieuwe vho daartoe opdelen in bijvoorbeeld zeven verschillende richtingen of "profielen". Een profiel geeft toegang tot een groep van opleidingen en studies in het hoger onderwijs.

De universiteiten en hogescholen zullen moeten aangeven welke vakken een profiel in ieder geval moet bevatten. Behalve vakken zullen zij ook deelvakken mogen vragen. Zulke deelvakken moeten nog ontworpen worden. Als mogelijke deelvakken noemt de arvo: statistiek, menskunde, onderdelen van moderne vreemde talen en technologie.

Niet alle profielen zullen de leerlingen evenveel tijd kosten. De arvo bepleit profielen die, na drie jaar basisvorming, een lengte hebben van twee, twee en een half of drie jaar. Leerlingen die naar de universiteit willen zullen in principe een driejarig profiel moeten kiezen. De twee-jarige richtingen zijn in de eerste plaats bedoeld als voorbereiding op het hoger beroepsonderwijs.

Eva Turner overleden

De Britse opera-ster dame Eva Turner is zaterdag in een ziekenhuis in Londen op 98-jarige leeftijd overleden. Dat heeft haar familie zondag bekendgemaakt. Turner werd opgenomen nadat zij bij een valpartij haar heup brak.

Eva Turner werd in maart 1892 in het Noordengelse industriestadje Oldham geboren. Zij begon als kind al met zingen. In 1924 debuteerde zij internationaal als sopraan in het Scala in Milaan waar zij de rol van Freia zong in de opera "Das rheingold" van Wagner onder leiding van Arturo Toscanini. Hij zei over haar: "mooie stem, mooie uitspraak en mooi figuur".

Turner zong de grote rollen uit het sopraan-repertoir (Verdi, Puccini, Wagner) in alle belangrijke Europese en Amerikaanse theaters. Zij werd vooral beroemd door haar vertolking van Puccini's Turandot. Turner werd beschouwd als een van grootste Britse opera-sterren.

Vanaf 1950 trad zij niet meer op. Zij gaf negen jaar les aan de universiteit van Oklahoma en ging aan het eind van de jaren '50 in Londen wonen. Daar gaf zij privelessen aan jonge operazangeressen. Op 70-jarige leeftijd kreeg zij de titel dame wegens haar verdienste voor de Britse opera. Ter ere van haar 90-e verjaardag organiseerden vrienden en collega's uit de operawereld een gala-avond in Covent Garden.

Het bereik en de kracht van Eva Turners' stem worden wel vergelijken met die van de Italiaanse bariton Titta Ruffo. Over hem gaat het verhaal dat hij niet in Pisa mocht optreden uit angst dat hij al zingend de scheve toren zou laten kantelen.

Trump princess in problemen

De Nederlandsche Crediet-verzekering Maatschappij (NCM) heeft zich teruggetrokken als kredietverzekeraar voor de bouw van de **"Trump Princess"**, het vele miljoenen kostende jacht van de Amerikaanse zakenman Donald Trump. Dat heeft een woordvoerster van de kredietmaatschappij in Amsterdam dinsdag desgevraagd bevestigd.

Het jacht van de zakenman wordt in hoofdzaak gebouwd bij jachtwerf Amels in het Friese Makkum. Vorige maand kocht Trump de werf Amels om naar eigen zeggen de bouw van de Trump Princess en het voortbestaan van de werf te waarborgen. De NCM heeft echter geen vertrouwen meer in de financiële positie van de zakenman en heeft de kredietverzekering van de toeleverende bedrijven bij de bouw van de Trump Princess ingetrokken.

Volgens woordvoerder A. Bosma van Amels heeft de terugtrekking van de NCM geen directe gevolgen voor de werf. Amels heeft voor de komende tijd nog opdrachten genoeg, aldus Bosma.

Onduidelijk is of de bouw van het jacht nog wel door kan gaan. De bouw is enkele weken geleden al stilgelegd. Volgens een woordvoerder van Trump was dat omdat de zakenman het ontwerp voor zijn jacht wil veranderen. Sindsdien is echter steeds duidelijker geworden dat de zakenman in ernstige financiële problemen verkeert. Hij kan zijn verplichtingen aan Amerikaanse banken niet meer nakomen en zal vermoedelijk bezittingen moeten verkopen.

Wega di Number Kòrsou

8 5 1 3 9 6 10 7 4 2

7548
3076
7639

HBO

WOENSDAG
16.00 Wonderful Wizard of Oz
Wizard want a favor
16.30 Making of a champion: Jen
Capriati
17.00 Encyclopedia Brown: Boy
tive - Case of the Flaming
Queen
17.30 Seventh voyage of S
(PG)
19.00 Pink Cadillac (PG13)
21.00 CHUD II (R)
22.30 How to prevent a heart a
23.30 Startrek: The Final Fro
(PG)
01.20 Road House (R)
03.20 Tales from the crypt: F
punishment
03.50 Death Hunt (R)
05.30 Making of champion: Jen
Capriati

De **gebroeders Hunt** [illegible] hun collectie van histo[illegible] zilver en gouden munten [illegible] kopen via het veilinghuis S[illegible] bys. Daarmee hopen de br[illegible] de verzameling te verzilv[illegible] voor vele miljoenen dollar[illegible] de belastingdienst en an[illegible] schuldeisers terug te beta[illegible]

De verkoop van de coll[illegible] moet zo'n twintig miljoen [illegible] lar opbrengen. De open[illegible] veiling is het resultaat [illegible] reorganisatieplannen waa[illegible] de twee broers akkoord [illegible] gegaan voor een faillissem[illegible] rechtbank in Dallas.

De twee broers Nelson B[illegible] ker Hunt en William Her[illegible] Hunt probeerden tien jaar [illegible] den de zilvermarkt te [illegible] overen door manipulaties [illegible] de zilverprijzen. Ze wer[illegible] daarbij financieel geruïneer[illegible] Daarna werden de twee [illegible] 1985 aangeklaagd en werd [illegible] een regeling getroffen.

Door dit akkoord werd[illegible] bijna alle bezittingen van [illegible] Hunts ondergebracht in zo[illegible] noemde liquidatiefondsen[illegible] Deze fondsen moesten binn[illegible] zes jaar de bezittingen ver[illegible] pen om boetes, belastingsch[illegible] den en rente te betalen aan [illegible] schuldeisers.

Een inwoonster v[illegible] Emmeloord moet binnen [illegible] uur het **manuscript** o[illegible] de oorlogsrechtspraak [illegible] Nederlands-Indië terug[illegible] ven aan de schrijver, L.F. de Groot uit Haarle[illegible] Dit heeft de fungerend p[illegible] sident van de rechtbank [illegible] Zwolle, mr G. Mannou[illegible] dinsdag bepaald in een k[illegible] geding dat door De Gr[illegible] was aangespannen.

Het manuscript moet co[illegible] pleet, onbeschadigd en [illegible] overigens in goede sta[illegible] naar de schrijver terug. [illegible] overtreding is een dwa[illegible] som van 500 gulden per d[illegible] met een maximum v[illegible] 10.000 gulden gesteld. [illegible] dwangsom kan echter [illegible] vanaf veertien dagen [illegible] het vonnis worden geïnd.

TBS

WOENSDAG
16.35 Brady Bunch
17.05 Munsters
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'Breakheart Pass' (1976, Charles Bronson)
22.05 Clash of the champions X
24.35 Movie: 'Last train from Gun Hill' (1959, Kirk Douglas)
02.35 Movie: 'Evergreen', part III (1985, Lesley Ann Warren)
04.35 Gomer Plye
05.05 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Plye.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22560 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties::
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente::
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewall-weg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de verdwenen heer — Door Martin Toonder



6486 — De ambtenaar Dorknoper vervolgde met snelle pas zijn weg en Joost zuchtte diep. Hij stak het briefje in zijn zak en wilde zorgelijk zijn weg vervolgen toen hij Tom Poes zag aankomen.

'Gelukkig, dat ik u zie, jonge heer', sprak hij. 'Het werd me haast teveel, als u mij toestaat. Ik ben overal geweest, maar niemand schonk veel aanacht aan onze zorgen. Het is zeer betreurenswaardig, dat gebrek aan belangstelling voor het vermissen van een hoogstaand iemand als heer Olivier! En dat schrijven vond [illegible] Zelfs de hooggeplaatsten! Waar [illegible] toe, met uw welne[illegible]'

[illegible] Tom Poes. '[illegible] zullen we helemaal alleen iets moeten doen!'

Hij vertelde wat hij had ontdekt van de autosporen en het stuk van heer Bommel's jas dat hij gevonden had. Toen hij was uitgesproken, bevonden ze zich toevallig in de havenbuurt en daar zagen ze de donkere omtrekken van een schip in de regen opdoemen.

'De Albatros!' riep Tom Poes verheugd uit. 'Wanneer heer Ollie echt naar het buitenland wil, zou hij best eens met die boot kunnen gaan. Ik geloof het niet, maar we kunnen het licht vragen, Joost!'

Met deze gedachte begaven ze zich naar de valreep en riepen de kapitein aan, die daar juist een luchtje schepte.

De wind verwoei hun woorden echter, zodat de oude zeerob zonder veel begrip naar het schreeuwende tweetal staarde......

HENRY ® **By Dick Hodgins**

SAVE THE EARTH!

BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**

I KEEP HOPING YOU FOLKS WILL ACHIEVE MARITAL HARMONY!
HOW CAN WE ACHIEVE MARITAL HARMONY?
... HE CAN'T EVEN CARRY A TUNE!
Marriage Mender
Marriage

BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**

WANT TO JOIN THE PHOTO CLUB, BEETLE?
NO, THANKS, SIR. I'VE JOINED TOO MANY THINGS ALREADY
LIKE WHAT?
THE ARMY

REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**

HOW DID IT GO TODAY?
COUGH! COUGH! SAME AS USUAL
THE TROUBLE WITH PEACE POWWOWS
IS SITTING AND SMOKING! SITTING AND SMOKING!
COUGH
COUGH

AGENDA
[B]ONAIRE

...: 8000
...EER: 8222
...TRALE: 8845
...AL: 8900

... te Lagoen: maandag t/m vrijdag ...-16.00 uur; zaterdag van 08.00-...; zondag gesloten.

...RE BIBLIOTHEEK
...tijden voor het publiek)
...en donderdag van 14.00-18.00
...g en vrijdag van 08.00-12.00/
...00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

...tijden voor lezers)
... van 14.00-19.00 uur.

...UITING: maandag t/m vrijdag aan-...e stukken om 15.45 uur; gewone ...m 16.30 uur.

...CLUBS
...donderdagavond 19.30 uur -Hotel

...rmatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
...able: elke tweede maandag - ...rum Tera Cora.
...oensdag 12.00 uur - Restaurant

...SKANTOOR EN BEVOLKING: ...00/14.00-15.30 uur loketten

...BLIOTHEEK: voor bezichtiging ...ieve contact op te nemen met ...Rudy Bedacht, Noord Nikiboko

...CLUB (Weg naar Willemstoren): ...vrijdag van 20.00-24.00 uur; ... van 12.00-24.00 uur.

...UUR GEZAGHEBBER: elke don-...m 09.00-11.00 uur op het Bestuurs-... Kralendijk; laatste donderdag van ... van 10.00-12.00 uur te Rincon.

Broertje Janga :

Verkoop steenbrekerij

KRALENDIJK — Partijleider Broertje Janga maakt zich enigszins bezorgd over de weinige activiteiten die ten toon gespreid worden door de driemansfractie in de Eilandsraad van de Partido Democratico Boneriano (PDB). De éénmansfractie van de POB is niet in staat een Raadsvergadering aan te vragen.

Janga blijft evenwel zeer actief, zij het voornamelijk op papier want het schrijven van perscommuniqués is de enige mogelijkheid voor Janga om de stem van de oppositie te laten horen. Hij stelt ook regelmatig vragen waarvoor hij dan als Raadslid gebruik maakt van artikel 26 van de ERNA. Maar de POB-leider zegt begrepen te hebben, dat deze manier van vragen stellen gewoon een kwestie is van verloren tijd (hij krijgt toch geen antwoord; red.), maar hij hoopt dat de artikelen die in de nieuwsmedia daaraan worden gewijd de ogen zullen openen van de minister-president en de gouverneur van de Nederlandse Antillen. Via de persmedia vraagt Janga het Bestuurscollege om de raad te laten beslissen over de verkoop van de steenbrekerij.

Janga: 'Ik vind het vreemd, dat er geen andere inschrijvers waren zodat de bevolking (Eilandsraads; red.) kon beslissen. In plaats daarvan is men blindelings ingegaan op het aanbod van vrienden die de UPB aan de verkiezingsoverwinning hebben geholpen'. Het valt Janga op, dat het huidige BC bang is om stemmen te verliezen hetgeen betekent dat elke werknemer nu kan doen en laten wat hij wilt. Er worden naar de mening van Janga toch geen maatregelen genomen tegen degenen die zich niet aan de wet houden.

Janga: 'Dat brengt met zich mee, dat het BC niet in staat is om de overheidsdiensten op een gezonde manier te laten werken. Trouwens de meeste zaken die beslist worden, zijn in handen van buitenlanders die het op Bonaire inmiddels voor het zeggen hebben. De enige die daaronder lijdt, is de bevolking'.

Janga ziet het in ieder geval als een vaststaand feit, dat degenen die door de bevolking zijn gekozen en voor hun belangen willen opkomen, de mond gesnoerd wordt. 'Daarom', aldus Janga, 'wil de POB deze zaken behandelen in de Eilandsraad. Dan hoort de bevolking tenminste hoe het BC manipuleert en de gemeenschap voor altijd in het ongeluk stort'.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 08.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 20 JUNI 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.495	1.515	1.535
PND STERLING	2.995	3.05	3.11
NED GLD	93.69	94.41	95.21
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	125.38	126.10	126.90
FR FRANCS	30.27	31.37	32.07
DUITSE MARK	105.53	106.25	107.05
IT LIRE	1.12	1.42	1.48
JAPANSE YEN	114.93	115.79	116.59
SUR GLD	-.-	100,07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 20 JUNI 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.86
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	101.32

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

STICHTING
JEUGDZORG
CURACAO
SECRETARIAAT "CASA MANITA", ... P.O. BOX:

Het Bestuur van

STICHTING JEUGDZORG CURACAO

heeft met droefheid kennis genomen van het overlijden van

de heer EMILE DANKMEIJER
mede-oprichter van Stichting Jeugdzorg Curacao

Mede namens de Stichtingen
Casa Cuna Villa Maria
Casa Cuna Berg Altena
Casa Cuna Koningin Juliana
Internaat Casa Manita.

betuigen wij onze innige medeleven aan de nabestaanden van de overledene.
Zijn nagedachtenis zullen wij altijd in hoge ere houden.

With great sorrow we announce the passing away of our

Fellow Lion Emile Dankmeijer

We will always remember him as a good friend, an exemplary and staunch Lion.

May he rest in peace.

DE ZWITSERSE luchtvaartmaatschappij Swissair heeft besloten tot een personeelsstop wegens teleurstellende resultaten op de routes naar Noord-Amerika en het Verre Oosten en wisselkoersverliezen. Eerdere kostenbesparende maatregelen wierpen onvoldoende vruchten af, zo blijkt uit cijfers over april. In die maand stegen de kosten ten opzichte van april 1989 met tien procent en de inkomsten met slechts drie procent. De bezettingsgraad van de stoelen daalde van 65,5 tot 63,5 procent.

Met droefheid geven wij U kennis dat op 18 juni 1990 van ons is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

HENRIETTE ANTOINETTE WALTHERA VISSER-VAN GOOL
(JET)

op de leeftijd van 63 jaar.

Namens: Marianne, Rob en kinderen
Robert en Jolanda.

Condoleance-adres:
Zagwijnlaan 2
3055 WV, Rotterdam
Nederland.

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	19-06	FRANKFURT	PREV.	19-06	AMSTERDAM	PREV	19-06
DOW JONES	2882	2893	DAX INDEX	1797	1836	CBS GEN.INDEX	119.1	119.5
AM.BRANDS	63.00	63.63	AEG	330.00	331.00	ABN	36.1	36.4
AM.EXP.	30.75	30.75	BASF	283.50	286.00	AEGON	127.0	127.6
ANHEUSER B	41.63	42.50	BMW	561.50	569.00	AHOLD	142.3	142.6
ATT	41.75	42.50	COMMERZBANK	269.20	275.00	AMEV	86.8	86.5
BOEING	33.88	34.13	DAIMLER BENZ	794.00	817.00	AKZO	122.4	122.7
CAMPBELL S	60.00							
		60.75	DEUTSCHE BANK	760.50	770.00	AMRO	71.8	72.5
CHRYSLER	15.38	16.63	HOECHST	256.00	265.00	BOLS	179.5	179.5
CITICORP	23.00	22.88	KAUFHOF	600.00	615.20	BUHR.TET.	69.3	70.7
COCA COLA	44.13	44.00	MAN	400.00	400.00	DAF	29.0	29.2
DIGITAL	86.25	86.88	MANNESMAN	437.00	445.00	DSM	115.1	116.7
DUPONT	39.25	39.13	SIEMENS	708.00	724.20	ELSEVIER	88.9	89.2
EAST.KODAK	40.88	41.25	VW	587.00	600.00	FOKKER	46.8	46.9
EXXON	47.38	47.38				GIST BROC.	34.7	35.1
FORD	44.88	45.00				HAGEMEYER	111.0	111.0
GEN.ELECT.	69.13	69.88	LONDON			HEINEKEN	122.0	122.8
GEN.MOTORS	49.13	49.25				HOOGOVENS	69.2	71.3
HEINZ	33.00	33.00	FT-100 INDEX	2370	2372	KLM	38.0	38.7
HOMESTAKE	18.75	18.50				KNP	44.8	45.2
IBM	118.63	118.75	ARGYLL	2.39	2.42	NEDLLOYD	80.5	81.0
KELLOGG	66.63	66.75	BARCLAYS BANK	3.87	3.90	NMB	49.8	49.8
MC DONALDS	35.25	35.38	BASS	10.80	[illegible]	NAT.NED.	71.9	[illegible]
MERCK	81.50	81.50	BRITISH STEEL	1.46	[illegible]	PHILIPS	31.9	[illegible]
MINNES.MNG	86.38	86.25	BRITISH TEL	2.88	2.92	ROBECO	100.3	[illegible]
MOBIL CORP	62.25	62.38	BTR	4.47	4.48	ROLINCO	[illegible]	[illegible]
NCR	65.88	66.25	CADBURY	3.50	[illegible]	RORENTO	80.3	80.2
PFIZER	[illegible]	[illegible]	CABLE & WIRE	5.38	5.36	RODAMCO	61.0	60.4
P.MORRIS	42.75	42.00	GRAND MET	6.58	[illegible]	ROYAL DUTCH	148.6	142.6
QUAKER	49.88	49.13	MARKS & SPENCER	2.31	2.29	UNILEVER	[illegible]	[illegible]
SEARS	36.88	37.00	[illegible]	[illegible]	6.10	VMF STORK	55.8	55.6
UP JOHN	39.50	40.00	TATE & LYLE	3.04	3.06	VOC	43.8	41.4
USX	32.75	37.75				VNU	101.0	100.9
WOOLWORTH	33.13	33.75				WESSANEN	71.3	72.2
			TOKYO					
GOLD	349.70	348.00				TORONTO		
			NIKKEI DOW.IND.	33376	33040			
SILVER	5.02	4.88				TSE 300	[illegible]	[illegible]
			BRIDGESTONE	1530	1510			
CRUDE OIL	16.16	15.60	CANON	1700	1730	ALCAN	[illegible]	26.6
			DAI ICHI KANGYO	2300	2310	BELL	39.6	39.7
US$/Yen	153.70	153.72	DAIWA SEC.	1520	1510	BANK OF NS	14.1	14.0
			HITACHI	1510	1500	CAN.PAC.	21.1	21.0
US$/DMARK	1.69	1.68	HONDA MOT.	1770	1740	INASCO	36.3	36.3
			JAPAN AIRLINES	18400	18100	LAIDLAW	26.0	25.7
GBP/US$	168,44	1.71	NEC	1980	1970	MOORE	33.2	32.5
			NOMURA SEC.	2330	2300	NORANDA	19.3	19.3
US$/NLG	1.90	1.88	NIPPON STEEL	590	586	PLACER DOME	16.6	17.0
			[illegible]	980	[illegible]	POWER CORP.	14.6	14.7
ECU/US$	121,60	122.85	SONY	8430	8370	ROYAL BANK	23.3	23.3

BETONMIX

Tomco n.v.

Voor: Blokken, Zand, Grind, Bewapening, Beton.

BRAKKEPUT ARIBA
NST TECHNISCHE SCHOOL.
TEL.: 672204 - 674673.

Kodak Fotorolletjes

	was	nu
135 / 36 -	9,90	7,45
135 / 24 -	7,65	5,70
135 / 12 -	5,80	4,40

ook **Ektar** rollen met verlaagde prijzen bij:

STUDIO PLUS

GOSIEWEG 39, TEL. 73211

"Lees-O-Theek Curaçao"

MAPPEN

vól leesplezier voor het hele gezin.

Informatie: Tel. 371900
10.00 - 12.00 uur
14.00 - 16.00 uur

---

pasfoto di koló!

4 pa 6,-

HATO - AUGUSTINUS

Vertisol **Vertical Blinds**

kwaliteit en in verschillende kleuren.

35% KORTING

Deze offerte is geldig voor korte tijd.

Eroeweg 51 -
Tel.: 78853

WONING TE HUUR AAN ZEE

Ongemeubileerd.

Voor meer informatie

Tel.: 79731

TE HUUR GEVRAAGD

per 1 augustus

HUIS

Huurprijs ±f. 700,-.

Tel.: 79468

U slaagt zeker voor

KLEDING

voor het hele gezin bij:

La Indiana N.V.

Hendrikplein 11

TE KOOP:

Nissan bestelwagen Sunny 2-3-... prijsschtige mobielen bank-...

Nieuwe Europese onderdelen voor Honda Prelude 1988

... — Voor- en achterbumper
— Power antenna
— Panelen voor airco-compressor.

Tegen zeer redelijke prijzen.

TE KOOP:

Volkswagen Passat
Bouwjaar 1980

Voor informatie: Tel. 86329.

TE KOOP

een perceel GROND

te Gaito van 1200 m² met een

WONING

en een **BIJGEBOUW**

die gebruikt kan worden als dokterspraktijk en/of kantoor of als winkel-...

Huis is ± 200 m²
Kantoor ± 400 m²
ter parkeerruimten.

Tel.: 79823

DANCE

Luigi's Lovely Club

Waterfortbogen
presenteert woensdagavond haar bekende

"MERENGUE - AVOND"

met Live Music van "Los Merengueros"

Mis dit niet.

Jewelry

Fantastische kollektie

GOUDEN SIERADEN

uit Italië
14 en 18 karaat

Vergelijk de prijzen alvorens te kopen dan ziet U dat onze prijzen de beste zijn van Curacao.

new amsterdam store

Breedestraat
en Gomezplein

Curacao - Aruba

SPECIALE AANBIEDING OP TRUCKBANDEN!!

MATEN:

1100x20	16 Ply	Fl. 525,- (TIRE, TUBE + FLAP)
1000x20	14 "	450,- "
900x20	14 "	380,- "
825x20	14 "	340,- "
750x20	12 "	300,- "
750x16	12 "	240,- "
700x16	10 "	175,- "
700x15	10 "	160,- "
700x15	8 "	145,- "

Cooper TIRES

MATEN AUTOBANDEN

6.15x13/155x13	Fl. 60,- GRATIS balanceren + montage
6.45x13/165x13	65,- " " "
155SR12	60,- " " "

COOPER TIRE SALES & SERVICES

Caracasbaaiweg # 121
Tel.: 674493

Wij zijn de gehele dag OPEN!!!
Zaterdag van 09.00 - 13.00 uur.

Geniet van de T.V. W.K. series met

RUM SAN PABLO

TE KOOP:

EEN MERCEDES BENZ DIRECTIEWAGEN

FULL EQUIPPED, IN TOP CONDITIE

Voor informatie:
Tel.: 601637 tussen 8 a.m. en 6 p.m.

TE KOOP of TE HUUR AANGEBODEN

Compleet gemeubileerd APPARTEMENT in Miami

vlakbij Florida International University en University of Miami.

Zwembad, Tennis-, Golfbaan, eigen parkeerterrein, enz.

Serieuze aanbiedingen: P.O. Box 3377, alhier.

WANTED - BABY SITTER

to look after a 3 month old baby. Monday to Friday 7 a.m. to 4 p.m.

Call: Tel. # 290675

PHILIPS ANTILLANA N.V.

TO WHOM IT MAY CONCERN

Our Warehouse at Zeelandia
Kaminda Michigan

WILL BE CLOSED ON

Monday 25th and
Tuesday 26th, 1990

for inventory.

Please give your orders in time at our commercial sector - Teleph. no. 615277.

PHILIPS

TE HUUR

per 1 juli 1990

ruim gemeubileerd APPARTEMENT

Te bevragen: Tiseweg 22
of na 6 uur: Tel. 78566

TE KOOP:

LADA SAMARA 1988

met airco + radio/ cassette, Computer, Freezer, groot bed en huisraad.

Tel.: 83270

Cursus Verkoopkunde

Bestaat dat?

Ja, dat bestaat echt ! 14 overtuigende lessen worden gegeven voor mensen die het boeiende vak van Verkoper willen leren. Daarna bemiddelen wij .CCC .ook voor een baan. Dus een Cursus met **perspectief.**

Commerciele **C**ommunicatie **C**uracao
Kwartje 58d Tel **675076**

Bringing People And Solutions Together

Bel nu voor inlichtingen en inschrijving.

ANINSCO n.v.

ANTILLEAN INSTALLATION COMPANY N.V.
F.D. Rooseveltweg 307

There is no physical network we cannot install.
Call us and get acquainted with our service .

Tel.: 80941 Page-boy 027-271 Fax: 80941

Gaat Uw zoon/dochter studeren en kan hij/zij niet koken?

Spoed **KOOKCURSUS**

voor a.s. studenten

Informatie: Tel.: 613117 (nà 7.00 uur n.m.)

AWA SEKU N.V.

ZWEMBADPOMPEN:	220 V 50 HZ
POMPEN:	deepwell-regenbak-zinkput-irrigatie hydrofoors

reparatie van alle merken

KLUIZEN EN BRANDKASTEN redelijke prijzen.

voor deskundig en vrijblijvend advies:

Tel.: 371421, Snipweg 40

BUITENLANDSE ONDERNEMING

Roept sollicitanten op voor:

ADMINISTRATIEF/ SECRETARIËLE KRACHT

Vereisten:

- Dynamisch persoonlijkheid
- Goede contactuele eigenschappen
- Boekhouden MAO/Havo niveau
- Kunnen werken met IBM-pc/wordprocessing
- Minstens 3 jaar werkervaring
- Zelfstandig kunnen werken
- Kunnen corresponderen in Nederlands/Engels.

Serieuze kandidaten worden verzocht binnen 14 dagen schriftelijk te reageren.

Brieven naar:
DIRECTIE, POSTBUS 6350, CURACAO, ALHIER.

AVISO DI TIENDA DI LEI

Entrante 18 di yüni Tienda di Lei

TA SERA

te dia 11 di sèptèmber 1990.

Konsulta pa públiko **TA KUMINSA BEK** dia 11 di sèptèmber 1990 di 6'or pa 8'or di anochi na skol Básiko di St. Martinus na Otrobanda.

Direktiva.

N.V. G.E.B.E.

has a vacancy for:

M.T.S.'ors (E) with experience

Requirements : **Thorough knowledge of electronics, troubleshooting in electrical and pneumatic systems for energy generation. Must be able to work independently.**

Interested persons can send their application letter and curriculum vitae to:

N.V. G.E.B.E.
Personnel Department
P.O. Box 123
Philipsburg
St. Maarten
Netherland Antilles.

Faxnr. : 24810
Tel.nr. : 22213

BERNINA MODES

Gekleurd 4 cm. elastiek voor taille banden.

Appliqué's W.K. '90

en nog duizend andere zaken.

TE HUUR GEVRAAGD

per 1 juli a.s. of zo spoedig mogelijk voor een periode van 6 maanden

VOLLEDIG GEMEUBILEERDE WONING

met tenminste 3 slaapkamers, voor de tijdelijke huisvesting van directieleden van een Nederlandse bedrijf.

Aanbiedingen en informatie:
tel.: 62 77 48 (tijdens kantooruren) of
77 6 75 (tussen 20.00 u. en 22.00 u.)

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Vrijdag 22 juni 1990 van 9 uur t/m 3 uur;**
- **Pareraweg kompleet.**

TE KOOP PER DIREKT

WOONHUIS TE SCHELPWIJK - KAYA TAPAKONCHI

3 slaapkamers/2 badkamers (1 badkamer met ligbad)/berghok/eigendomsgrond/drain system/automatische tuinpoort/alarminstallatie/betegelde overdekte porch met BBQ Bar.

Prijs: k.k. Naf. 205.000,-.

RENTHOUSE N.V. 79790.

STS AMS

Solution for Training and Support Inc.

Sub-division of DMS-Group

Aankomende Computer kursussen voor de maand Juli 1990

Kode	Omschrijving	D
UB-09	Inleiding tot computergebruik Tijd: 6:00-8:00 pm Juli 4, 6, 9, 11, 13, 16, 18, 20, 23, 25, 27, 30	24
UA-06	PC-Systeem beheer Tijd: 8:00-10:00 pm Juli 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26	16
WS-02	Textverwerking gebruikerskursus met Wordstar 5.5 Tijd: 8:00-10:00 pm Juli 4, 6, 9, 11, 13, 16, 18, 20, 23	18
LO-01	Inleiding tot het gebruik van electronische calculeringsprogramma's (Lotus 123) Tijd: 6:00-8:00 pm Juli 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26, 31	18
VP-02	Gebruikerskursus voor gevorderden van electronische opmaakprogramma's (Ventura Desktop Publisher) Tijd: 9:00-12:00 am Juli 7, 14, 21, 28	12

Voor inlichting en inschrijving: Solution for Training and Support
Mamayaweg # 4
Tels. 618955/ 618967 Fax.nr. 618809

N.V. G.E.B.E.

has a vacancy for:

HEAD OF THE WAREHOUSE AND PURCHASE DEPARTMENT

Duties : **Directs and controls all Warehouse and Purchase activities, Verifies incoming shipments, Handles and disposes materials, Keeps the Warehouse inventory current pertaining to quantity and quality, Directs local and international purchases and clearances,**

Requirements : **H.T.S. electrical engineering degree (elektro-technisch) preferably with experience, Proficient in the Dutch and English language, Organization skills and Leadership attributes, Has knowledge of management information systems.**

Interested persons can sent their application letter and curriculum vitae to:

N.V. G.E.B.E.
Personnel Department
P.O. Box 123
Philipsburg
St. Maarten
Netherland Antilles.

Faxnr. : 24810
Tel.nr. : 22213